



## Cicha noc, święta noc...

*Przy wigilijnym stole*  
/Jan Kasprzowicz/

*Przy wigilijnym stole  
Łamiąc opłatek święty,  
Pomnijcie, że dzień ten radosny  
W miłości jest poczęty;*

*Że, jako mówi wam wszystkim  
Dawne, odwieczne orędzie,  
Z pierwszą na niebie gwiazdą  
Bóg w waszym domu zasiędzie.*

*Sercem go przyjąć gorącym,  
Na ścieżaj otworzyć wrota —  
Oto, co czynić wam każe  
Miłość, największa cnota.*

*A twórczych pozbawił się ogni,  
Sromotnie zamknawszy swe wnętrze,  
Kto z bratem żyje w niezgodzie,  
Depczą orędzie najświętsze.*

*Wzajemne przebaczyć winy,  
Koniec położyć usterce,  
A z walki wyjdzie zwycięsko  
Walczące narodu serce.*

Wigilia, opłatek, prezenty pod choinką i dni wolne. Wszystko to wydaje się naturalne, tradycyjne. Trudno nam sobie wyobrazić Boże Narodzenie inaczej.

Ileż utrudzenia - bieganiny, sprzątania, zakupów - ileż najróżnorodniejszych przygotowań, a wszystko po to, aby zdążyć na czas. Bo czas to niezwykle, wielki, podniosły - jedyny w ciągu roku i na przestrzeni dziejów. Od niego wszystko się liczy jako „stare i nowe“, co miało miejsce „wcześniej i później“, co było „przed i po“.

Niezwykłość tego czasu polega na tym, że nadaje kształt i sens całemu światu, wszystkiemu stworzeniu, każdemu istnieniu, a więc także i mnie.

Wigilijny wieczór. Cicha noc. Święta noc. W tę cichą i świętą noc Bożego Narodzenia dokonuje się najtajniejsze i najświętsze Misterium, które sprawia, że gasną pożogi, otwierają się oczy, topnieją lody, płyną łzy. Przebaczenie i radość, życzliwość i dobroć, uspokojenie,

ciąg dalszy na str. 2

**Agencja Europol**

**Heidi Jadwiga Konarska**  
Notariusz Publiczny  
115 Pass Rd. Newington, CT 06111  
(860) 218-8004

**Zapraszam nowych i stałych klientów oferując następujące usługi:**

- obywatelstwo USA po polsku
- imigracja: petycje, karty stałego pobytu
- sponsorstwo, tzw. białe paszporty
- wyjazdy do urzędów, lekarzy, na odciski
- tłumaczenia dokumentów (akty, metryki, świadectwa)
- pełnomocnictwo, upoważnienia, apostille
- bilety lotnicze (sprawdź zanim kupisz)
- wysyłka paczek, kontenerów, motorów, aut
- wakacje na Karaibach "all inclusive"

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
oraz  
Szczęśliwego Nowego Roku  
życzy**

**Andrzej Kasica - AK Auto LLC**  
**Kasia Kasica - Agent Nieruchomości**

**Andrzej: tel. 860-827-0095  
cell. 860-490-3158**

**Kasia cell: 860-6816907  
office: 860-621-8378  
email: may\_sunshine20@yahoo.com**

# Cicha noc, święta noc...

ciąg dalszy ze str. 1

wyciszenie, ukojenie, mieszają się z odgłosem kołęd, zapachem żywicy i całą niezwykłością tego wieczoru. Cóż to za radość dla tych, którzy w tym czasie przebywają w gronie rodziny, przyjaciół czy też znajomych - i ileż gorczy i smutku w sercach samotnych, chorych i opuszczonych.

Ale nie ma samotności i opuszczenia - nie ma zapomnienia, bo nawet w największym osamotnieniu i opuszczeniu Bóg może zapytać: - A Betlejem?...

Dziś jeszcze każdy może zdążyć do Betlejem. Dziś jeszcze wszyscy mogą przyjąć i zobaczyć, jak dobry jest Pan, jak kochany jest każdy człowiek. „Tak bowiem Bóg ukochał świat, że Syna swego Jednorodzonego dał, aby każdy, kto w Niego wierzy, nie zginął, ale miał życie wieczne“.

Czas i nam wstać i pójść tam, dokąd od wieków nie zarastają ścieżki; dokąd odbywa się ta nieustanna wędrówka; dokąd zmierza to pełne nadziei ludzkie pielgrzymowanie.

**Cicha noc. Święta noc.**  
**Najjaśniejsza. Najświętsza.**  
**Tajemna noc...**

Kiedys, jak opowiadają ludzie, w taką śnieżną i mroźną noc wigilijną, w alpejskiej miejscowości przybył do księdza pewien góral, prosząc o bardzo ważną i pilną pomoc. W odległej wiosce - mówił przemarznięty do szpiku kości - jego żona będzie rodzić, ale jej stan zdrowia pogarsza się z minuty na minutę. Kiedy wychodził z domu - ciągnął dalek



urywającym się głosem - była już na półżywa. Do lekarza nie poszedł, bo droga bardzo daleka. Nie zdążyłby dojść i wrócić. Przyszedł więc tu, aby

Nadchodzące Święta Bożego Narodzenia niosą ze sobą wiele radości oraz refleksji dotyczących minionego okresu i planów na nadchodzący Nowy Rok 2023. W tych wyjątkowych dniach chcemy Państwu życzyć wiele zadowolenia i sukcesów z podjętych wyzwań.

Jacek Ziemiński, DDS  
z rodziną i personelem medycznym

Polski Dentysta  
165 Huntington Rd, Stratford, CT 06614  
tel. 203.386.9855

*Kiedy Świąt magia Was ogarnie,  
kiedy śnieg napierw spadnie,  
kiedy BÓG pojawi się na ziemi,  
Niech Wasze życie  
się odmieni!*

W dzień Bożego Narodzenia składamy Wam te życzenia: szczęścia, zdrowia i radości, a od bliźnich życzliwości. Ciepłem otulamy naszych bliskich

Świąt magia  
Niech zjednoczy wszystkich

Życzy Anna Prusko z rodziną

SILVER KEY REALTY 203 906 2494




## Laser Body Renewal

WWW.LASERBODYRENEWAL.COM

Bezbolesne niechirurgiczne laserowe usuwanie tkanki tłuszczowej i napinanie skóry

**LOKALIZACJA**  
15 RIVER RD  
WILTON, CT 06897

**Darmowa Konsultacja**  
Zadzwoń już teraz:  
203-423-2224 ext.1

**OWENS, SCHINE & NICOLA, P.C.**

Usługi prawne od 1928

**Konsultacja sprawy BEZPŁATNA**  
Ponad 20 lat doświadczenia

**OBRAŻENIA CIAŁA**  
Wypadki samochodowe  
Upadki i poślizgnięcia  
Pogryzienie przez psa

**ODSZKODOWANIA PRACOWNICZE**

**"DUI"**

**KUPNO I SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI**

**PRAWO RODZINNE**  
Rozwody  
Opieka nad dzieckiem  
Alimenty  
Mediacje  
Ostatnia wola Testamentu




**LISA PYTERAK MAINOLFI**  
Adwokat - Mówię po polsku

799 Silver Ln, Trumbull, CT 06611  
(203) 375 0600

17 Lenox Place, New Britain, CT 06050  
(860) 356 7774

ksiądz wziął Najświętszy Sakrament i oleje święte i poszedł z nim, ale jak najszybciej, bo kto wie, czy zastaną ją jeszcze przy życiu. Zerwał się ksiądz natychmiast, pobiegł do kościoła po Hostię i oleje i czym prędzej ruszyli.

Głębokie zaspas, tęgi mróz i zawieja śnieżna utrudniały im każdy krok, ale oni nie zważając na nic, parli wciąż naprzód.

Wreszcie ostatnie zbocza gór i pierwsze światła znajomych chat. Jeszcze kawałek drogi i skostniałe dłonie otwierają drzwi do sieni, do izby, i... jakież ogromne zdumienie! - cicho tu, ciepło, jasno. W rogu izby młoda kobieta uśmiecha się przez łyżę, a obok kwilące dziecko.

Przystanęli u progu, a nogi młodego górala ugięły się same. Padł na kolana, a po jego zmarzniętej twarzy popłynęły łzy.

Słyszac, że syn już wrócił, z sąsiedniej izby wyszli rodzice z resztą swych dzieci, poklękali koło kapłana i Sakramentu i pokłonili się wszyscy wokół. I chociaż za oknami szalały wichry i zamieć śnieżna, tu, w tej małej izbie, zrobiła się taka wielka cisza, święta cisza. I w duszy tej szczęśliwej matki, i w duszy utrudzonego męża, i w duszach tych prostych ludzi. A ksiądz patrzył i patrzył, jakby chciał na zawsze ocalić ten obraz. Bo przecież tak musiało tam wtedy być, tam... w Betlejem.

Później, kiedy już wrócił do domu, usiadł przy lampie i zapisał:

**„Cicha noc, święta noc, pokój ludziom niesie wszem. A u żłóbka Matka Święta, czuwa sama uśmiechnięta nad Dzieciątką snem...“**

Tadeusz Puzia

**SKLEP MONOPOLOWY**  
**DISCOUNT**  
**#1 PACKAGE STORE**

WESOŁYCH ŚWIAT I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

112 Broad Street, New Britain CT 06053  
860.223.7736  
packagestore1@yahoo.com

**POLSKIE DELIKATESY**  
**BALTYK DELI**

**POLECAMY:**  
Produkty mięsne, przetwory mleczne  
Pieczywo, ciasta i słodycze  
Napoje i artykuły spożywcze  
Zioła i kosmetyki  
Duży wybór polskiego piwa  
Polska prasa  
Wysyłamy paczki

**U NAS MOŻESZ ZAMÓWIĆ:**  
- koszyk świąteczny  
- Talerz z wędliną  
- Talerz z ciastem

Przyjmujemy również zamówienia na:  
**KARPIA I PSTRĄGA do 20 GRUDNIA!!**

**DUŻY WYBÓR ŚWIĄTECZNYCH SŁODYCZY**  
**ZAPRASZAMY NA ŚWIĄTECZNO - NOWOROCZNE ZAKUPY**

19.XII.Pon. 11:00AM-5:00PM	28.XII.Środa 8:00AM - 6:00PM
20.XII.Wt. 8:00AM-6:00PM	29.XII.Czwartek 8:00AM - 6:00PM
21.XII.Śr. 8:00AM-6:00PM	30.XII.Piątek 8:00AM - 6:00PM
22.XII.Czw. 8:00AM-6:00PM	31.XII.Sobota - 8:00AM-2:00PM
23.XII.Pt. 8:00AM-6:00PM	<b>01.01.2023 - NOWY ROK - Zamknięte</b>
24.XII.So. 8:00AM-2:00PM	<b>2, 3.01.2023 - Pon., Wt. - Zamknięte</b>
<b>25, 26, 27. XII - Ndź, Pcn. Wt. - Zamknięte</b>	

**HAPPY NEW YEAR**

**STATION HOUSE SQUARE**  
2505 MAIN ST. STRATFORD, CT 06615  
TEL. 203 386 9400  
SKLEP CZYNNY:  
WTOREK-CZWARTEK 8:00AM-6:00PM,  
PIĄTEK 8:00AM-6:00PM, SOBOTA 8:00AM-3:00PM,

Niech te radosne Święta  
Będą szczęśliwe dla każdego z Was  
Niech przyniosą z sobą  
miłość i nadzieję oraz dużo dobrego...  
Klientom „BALTYK DELI” w Stratford  
oraz całej Polonii  
Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
oraz Szczęśliwego Nowego Roku 2023  
życzą  
Właściciele wraz z personelem obsługi

**STEVENS Ford OF MILFORD** **«BUILT ON TRUST»**

717 Bridgeport Ave, Milford, CT 06460

**DANUTA MILANA**  
Mówiąca po polsku  
MANAGER do spraw sprzedaży w  
STEVENS FORD serdecznie zaprasza  
do naszego salonu.  
Pomagam w kupnie i rejestracji  
samochodu bez względu na  
status imigracyjny!!!  
Możliwość finansowania  
bez Social Security  
(na TAX ID, tzw. „zastępczą SS”  
dla kupujących po raz pierwszy  
nawet bez historii kredytowej!  
Rejestruję samochody na polskie i  
ukraińskie Prawa Jazdy.  
**ZAPRASZAM STAŁYCH I  
NOWYCH KLIENTÓW!!!**  
914 882 9757 - KOMÓRKA  
203 876 6464 wew 5841 - BIURO

**Aby Święta były wyjątkowymi ...**

Aby Święta były wyjątkowymi dniami w roku,  
by choinka w każdym oczku zasnęła blaskiem,  
By kolacja wigilijna wnieśli w serca spokój  
a radość pojawiała się z każdym nowym brząskiem.  
By prezenty ucieszyły każde smutne oczy,  
by spokojna przerwa ukołysa złość.  
By Sylwester zapewnił szampańską zabawę,  
a koledowych śpiewów nie było dość!  
Życzenia bożonarodzeniowe



**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia oraz samych radosnych dni w nadchodzącym roku 2023 rodzinie, znajomym oraz Polonii życzy Bożena, Marek i Mateusz Czapka**

**Samych radosnych dni**

W magiczny czas Bożego Narodzenia pragniemy złożyć moc gorących życzeń: zdrowia, szczęścia oraz spokojnych chwil spędzonych w gronie rodziny.  
Niech końcówka roku budzi w Was same dobre wspomnienia i da nadzieję na kolejny, jeszcze lepszy rok 2023

życzy  
**BARBARA I PAWEŁ MROZIK**  
wraz z **DZIEĆMI**



- ZABIEGI KOSMETYCZNE  
- TERAPEUTYCZNY MASAŻ  
- PEDICURE  
- USŁUGI FRYZJERSKIE  
- HENNA NA BRWI I RZĘSY

European Skin,  
Hair and Nail Care  
200 Ferry Blvd.  
Stratford, CT 06615  
Tel.(203) 375 1747

**CHAMELEON**

Proszę pytać o Ritę  
**ZAPRASZAMY DO NASZEGO SALONU**

**Godziny otwarcia**

Wt. 9AM - 5PM  
Środa-Czwartek 9AM - 7PM  
Piątek 9AM - 5PM  
Sobota - 8AM - 4PM  
Poniedziałek i Niedziela - ZAMKNIĘTE

Zdrowych,  
szczęśliwych,  
pełnych  
radości, wiary  
i miłości,  
otulonych  
rodzinnym  
ciepłem  
Świąt Bożego Narodzenia  
Polskim klientom życzy RITA



**POLISH DELI, BAKERY AND GROCERY**

**LASOWIAK DELI**

w Bridgeport & Derby

**ARTYKUŁY SPOŻYWCZE PROSTO Z POLSKI**  
Codziennie świeże dostawy. Nowe gatunki wędlin i kielbas!!!

Wędliny, kielbasy, przetwory mleczne  
świeże pieczywo, gołąbki, pierogi  
Ciasta i słodczyce świąteczne  
Napoje i artykuły spożywcze  
Duży wybór ziół, leków i kosmetyków  
Prasa oraz tygodniki polskie



**FROM THE HEART HOME CARE LLC**

300 New Britain Rd., Berlin, CT 06037  
tel. 860-882-4623  
WWW.FROMTHEHEARTHOMECARE.ORG

**Nasza agencja oferuje doskonałą i niedrogą opiekę w twoim domu**

Oferujemy opiekę w zakresie pomocy pielęgniarstwa CNA  
PCA  
HHA  
CHORE  
Opieka na godziny (pół etatu i cały etat)  
Opieka nocą  
Opieka całodobowa  
Opieka tymczasowa

Oferujemy także opiekę nad pacjentami z chorobą Alzheimera  
Demencja starcza  
ALS, MS  
Nowotwór  
Opieka nad nieuleczalnie chorymi oraz pacjentami leżącymi  
VETERANS CARE

Akceptujemy pacjentów z Title 19  
Akceptujemy Long/short Term Care Insurance (ubezpieczenie długoterminowe oraz płatności z kont prywatnych)  
lic. HCA.0000796

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia oraz Szczęśliwego Nowego Roku**



**ZAPRASZAMY NA ŚWIĄTECZNO-NOWOROCZNE ZAKUPY**

SKLEPY CZYNNE:  
WTOREK-ŚRODA 10:00AM-7:00PM, CZWARTEK 9:00AM-7:00PM  
PIĄTEK-9:00AM-7:00PM, SOBOTA-9:00AM-5:00PM

**GODZINY OTWARCIA W OKRESIE ŚWIĄTECZNO - NOWOROCZNYM**

18.XII.Ndz.	10AM-2PM	28.XII.Środa	10AM - 7:00PM
19.XII.Pon.	10AM-5PM	29.XII.Czwartek	9AM - 7:00PM
20.XII.Wt.	10AM-7PM	30.XII.Piątek	9AM - 8:00PM
21.XII.Śr.	10AM-7PM	31.XII.Sobota	9AM - 3:00PM
22.XII.Czw.	9AM-7PM	01.01.2023 Niedziela	- Zamknięte
23.XII.Pt	9AM-7PM	01.02.2023 Poniedziałek	- Zamknięte
24.XII.So	8AM-2PM	01.03.2023 Wtorek	- Zamknięte
25.XII.Niedziela	- Zamknięte	01.04.2023 Środa	- OTWARTE - 10AM - 7PM

BRIDGEPORT, 2171 BOSTON AVENUE || DERBY, 63 DERBY AVE /obok polskiego kościoła/  
TEL. 203 330 0733 || TEL. 203 735 1717

Niech magiczna noc  
Wigilijnego Wieczoru  
Przymiesze spokój i radość.  
Niech każda chwila Świąt  
Bożego Narodzenia  
Żyje własnym pięknem.  
A Nowy Rok obdaruje  
Pomyślnością i szczęściem.

życzy  
Właściciele  
wraz z personelem obsługi



## Rekordowe podwyżki dla emerytów w 2023 roku. Którzy seniorzy dostaną najwięcej?

Polscy seniorzy z niecierpliwością czekają na coroczną waloryzację otrzymywanych z ZUS świadczeń. Prawie pewne jest to, że od marca 2023 roku najniższa emerytura przekroczy próg 1500 złotych. Wysoka inflacja i nadchodzące w przyszłym roku wybory parlamentarne powodują, że rządzący chcą zadbać o sytuację materialną emerytów. Ile wyniesie podwyżka?

Zgodnie z art. 88 Ustawy o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, emerytury i renty podlegają corocznie waloryzacji od dnia 1 marca. Polega ona na pomnożeniu kwoty świadczenia i podstawy jego wymiaru przez tzw. wskaźnik waloryzacji - jest to wskaźnik cen towarów i usług w poprzednim roku kalendarzowym zwiększony o co najmniej 20 proc. wzrostu przeciętnego wynagrodzenia.

Dane potrzebne do wyliczenia wskaźnika waloryzacji rent i emerytur ogłasza Prezes Głównego Urzędu Statystycznego do końca stycznia i do siódmego dnia roboczego lutego. Na ich podstawie minister właściwy do spraw zabezpieczenia społecznego (obecnie Minister Rodziny i Polityki Społecznej) trzy dni później ogłasza jego wysokość w drodze komunikatu publikowanego w „Monitorze Polskim“.

### Rekordowa waloryzacja emerytur w 2023 roku

Półtora miesiąca temu rząd poinformował Polaków, że **ostateczny kształt waloryzacji będzie znany dopiero w lutym 2023 roku**. Niemniej jednak już wtedy z przyjętego projektu budżetu wynikało, że wyniesie ona **co najmniej 13,8 proc.** Biorąc pod uwagę wypowiedzi polityków oraz ekonomistów, którzy zakładają, że szczyt inflacyjny przypadnie na początek 2023 roku już teraz można podejrzewać, że **waloryzacja będzie znacznie wyższa niż pierwotnie zakładano i może sięgnąć nawet 15 proc.**

Pod koniec października bieżącego roku Sejm przyjął **ustawę określającą waloryzację świadczeń w 2023 roku**, a w połowie listopada bez poprawek zaakceptował ją Senat. Nowelizacja ustawy zakłada **podwyższenie najniższych świadczeń do wysokości 1588,44 złotych** (emerytura, renta z tytułu całkowitej niezdolności do pracy, renta rodzinna, renta socjalna) i **1191,33 złotych** (renta z tytułu częściowej niezdolności do pracy). **Minimalna gwarantowana podwyżka świadczeń** została ustalona na poziomie **250 złotych brutto** (227,50 złotych na rękę).

Przewidywania rządu zakładają zatem, że obecna emerytura w wysokości 1638 złotych netto wzrośnie do kwoty 1865,50 złotych netto. Jeżeli zgodnie z prognozami wskaźnik waloryzacji wyniesie 15 proc., to kwota tego samego świadczenia wzrośnie do 1883,70 złotych netto (podwyżka wyniesie zatem 245,7 złotych).

### 13. i 14. emerytura w 2023 roku

Podwyżki obejmą także przyszłoroczne „trzynastki” i „czternastki”, co oznacza, że **większość emerytów otrzyma dodatkowo ponad trzy tysiące złotych**. Dodatkowe, **trzynaste świadczenie emerytalne**



przysługujące bez względu na wysokość otrzymywanych pieniędzy wyniesie **tyłe, ile minimalna emerytura** (czyli co najmniej 1588,44 złotych). Taką samą wartość będzie miało **czternaste świadczenie** przysługujące już tylko tym seniorom, którzy nie przekraczają określonego progu dochodowego - jednak ostateczny kształt „czternastki” w 2023 roku zostanie określony w stosownej ustawie.

Co jakiś czas w dyskursie pojawia się także temat piętnastej emerytury, natomiast póki co pozostaje on niesprecyzowany.

Szacuje się, że na **podwyżki rent i emerytur** już przy 13,8 proc. wskaźniku potrzebne jest w budżecie ok. 40 mld złotych.

## Przełom w sprawie Iwony Wieczorek? Na policję zgłosił się mężczyzna z nagrania

Policja podała, że są nowe ustalenia w sprawie zaginięcia Iwony Wieczorek. Udostępniono też nagranie, na którym widoczny był „mężczyzna z ręcznikiem”. W niedzielę funkcjonariusze przekazali, że sam zgłosił się na policję. Śledztwo w tej sprawie trwa już 12 lat.

Do komisariatu policji w Chorzowie zgłosił się mężczyzna poszukiwany w sprawie zaginięcia Iwony Wieczorek. To „mężczyzna z ręcznikiem”, który był widoczny na udostępnionym przez policję nagraniu.

Był poszukiwany jako świadek przez 12 lat, teraz sam rozpoznał się na nagraniu i postanowił zgłosić. - W sobotę zgłosił się na komisariat w Chorzowie mężczyzna z nagrania. To mieszkaniec Chorzowa. Na miejscu zostały z nim wykonane czynności przez funkcjonariuszy komendy stołecznej. Po tych czynnościach został zwolniony - potwierdził w rozmowie z Interią asp. Karol Kolaczek z chorzowskiej policji.

Policja nie podaje, jakie znaczenie dla sprawy mają zeznania świadka.

Jako pierwszy informację o zgłoszeniu się mężczyzny na policję podał „Fakt”.

O nowych tropach w śledztwie informowano też w listopadzie tego roku. Wtedy przekazano też, że sprawę Wieczorek bada nowa ekipa śledczych, którzy sprawdzają trop czarnego bmw i dwóch mężczyzn: Daniela S. i Artura W.

### Sprawa zaginięcia Iwony Wieczorek

Iwona Wieczorek zaginęła 16 lipca 2010 roku. Wieczorem wyszła ze znajomymi do klubu w Sopocie. Do domu postanowiła wrócić sama. Po raz ostatni była widziana na trasie deptaku prowadzącego z Sopotu do Gdańska. Kamera monitoringu ostatnia raz zarejestrowała ją po godz. 4 rano.

Kamery zarejestrowały również mężczyznę z ręcznikiem na ramieniu, który przez całą drogę siedł za Wieczorek. Policja próbowała poznać dane osoby z monitoringu, by wezwać

go w charakterze świadka. Nikt jednak się nie zgłosił.

Jednym z podejrzanych w sprawie był daleki kuzyn oraz były chłopak Iwony Wieczorek, Patryk P. W toku śledztwa chłopak wielokrotnie zmieniał swoje zeznania. Wiadomo, że spotkał się z Iwoną po drodze z klubu.

Od zaginięcia Wieczorek minęło 12 lat. Sprawą zajmowały się różne grupy śledczych, dalej nie wiadomo, co stało się z dziewczyną w nocy z 16 na 17 lipca.

## Kolejne próby przedarcia się przez granicę z Białorusią. Nowe dane

55 osób próbowało w ostatnim tygodniu dostać się nielegalnie z Białorusi do Polski - podała Straż Graniczna w nowym komunikacie. Łącznie w grudniu odnotowano 595 nielegalnych prób przekroczenia polsko-białoruskiej granicy.

Wśród osób, które próbowały nielegalnie przedostać się przez granice byli m.in. Sudańczycy, obywatele Kamerunu czy Jemenu.

### Próba przedarcia się przez rzekę

Na terenie działania placówki SG w Krynkach trzech Syryjczków przekroczyło nielegalnie granicę na rzece Świsłocz - podała SG na Twitterze.

Na odcinku granicy chronionym przez pograniczników z placówki w Białowieży, pięć osób podchodziło po stronie białoruskiej pod zbudowaną na granicy zaporę, ale na widok polskich patroli wycofały się.

### Bariera na granicy polsko-białoruskiej

Bariera (zapora) jest zbudowana na 186 km granicy. Trwa instalowanie bariery elektronicznej, która jest uzupełnieniem tego stalowego ogrodzenia. Bariera elektroniczna ma mieć 206 km i obejmie również odcinki, gdzie stalowego ogrodzenia nie ma, np. graniczne rzeki.

Gotowe są już jej dwa pierwsze odcinki, o łącznej długości 37 km wyposażone m.in. w kamery dzień-nocne i termowizyjne. Trwają odbiory techniczne kolejnych. Według zapowiedzi MSWiA, do końca 2022 r. powinna być oddana do użytku cała bariera elektroniczna.

Do końca 2022 r. obowiązuje w Podlaskiem zakaz zbliżania się do granicy polsko-białoruskiej na odległość mniejszą niż 200 m. Nie dotyczy jedynie odcinków granicy na rzekach.

Zakaz ten na wniosek komendanta Podlaskiego Oddziału SG wydał wojewoda. Zakaz obowiązuje od 1 lipca (był wydłużony po 30 listopada). Uzasadniano go trwającą budową zapory elektronicznej.

## System Patriot dla Polski. Dpa: Niemieccy żołnierze zjawiają się w naszym kraju

Bundeswehra rozpocznie w przyszłym tygodniu przygotowania do przeniesienia do Polski swojego

systemu obrony powietrznej Patriot. Do Polski ma udać się zespół rozpoznawczy - dowiedziała się agencja dpa z kręgów bezpieczeństwa.

Niemieccy żołnierze mają dokonać inspekcji przyszłych stanowisk dla systemu obrony przeciwlotniczej, a następnie przewieźć tam trzy jednostki ogniowe. Ich celem jest ochrona infrastruktury krytycznej na wschodniej flance NATO - informuje dpa.

### Propozycja Niemiec dla Polski

Po tym, jak w połowie listopada szczątki rakiety uderzyły w polskie terytorium przy granicy z Ukrainą, rząd Niemiec zaoferował Polsce, partnerowi z NATO, baterie obrony powietrznej Patriot. Początkowo nie było na to jednoznacznej zgody.

Strona polska zasugerowała, że lepiej byłoby przekazać systemy obrony powietrznej Ukrainie. Później nastąpiło jednak wstępne porozumienie, w którym ustalono, że system trafi do Polski

W opublikowanym w sobotę wywiadzie dla „Welt am Sonntag” ambasador RP w Niemczech Dariusz Pawłowski powiedział, że w kwestii rozmieszczenia systemu Patriot w Polsce jest optymistą, zapewnił, że „nasze resorty obrony są w intensywnym kontakcie”.

## Atak zimy. Niż Brygida dotarł do Polski. Liczne ostrzeżenia

Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej ostrzega przed intensywnymi opadami śniegu we wschodniej Polsce. Dodatkowo synoptycy alarmują o zawiejach i zamieciach śnieżnych w północno-wschodniej części kraju. Drogowcy ostrzegają natomiast kierowców, by uważali na mgły i błoto pośniegowe i proszą o ostrożną jazdę. Do Polski dotarł niż Brygida, który dopiero się rozkręca.

IMGW wydał ostrzeżenie drugiego stopnia przed intensywnymi opadami śniegu w niedzielę w południowych i środkowych powiatach województwa lubelskiego, podkarpackiego i wschodniej części woj. małopolskiego. W tych miejscach synoptycy prognozują opady powodujące przyrost pokrywy śnieżnej o 20-30 cm, a na obszarach powyżej 600 m n.p.m o 40 cm.

### Opady śniegu i wiatr. IMGW ostrzega

Dla pozostałej wschodniej części kraju IMGW wydał ostrzeżenie pierwszego stopnia przed intensywnymi opadami śniegu. Alert obowiązuje w woj. małopolskim, podlaskim, wschodniej części woj. mazowieckiego, wschodnich powiatach województwa warmińsko-mazurskiego oraz północnej części woj. lubelskiego. Prognozowane są tam opady powodujące przyrost pokrywy śnieżnej o 10-15 cm, a miejscami o 20 cm.

IMGW dodatkowo ostrzega w woj. podlaskim, wschodniej części woj. mazowieckiego i północnej woj. lubelskiego przed zawiejami i zamieciami śnieżnymi. Według prognoz zawieje i zamiecie śnieżne spowodowane będą opadami śniegu i wiatrem o średniej prędkości do 30 km/h, w porywach do 55 km/h, z północnego-wschodu i północy.

opracował  
Andrzej Więciorkowski



# Ze Świata

## Drezno: Nie żyje napastnik, który zabił swoją matkę i wziął zakładników

Nie żyje 40-letni napastnik z Drezna, który w sobotę rano zabił swoją matkę, ostrzelał siedzibę lokalnego radia i zabarykadował się w drogerii w jednym z centrów handlowych, przetrzymując zakładników - poinformował dziennik „Bild”. Mężczyzna zginął wskutek poniesionych obrażeń, jakich doznał po akcji służb specjalnych.

Dawid W. zabił swoją 70-letnią matkę w sobotę rano, w jej mieszkaniu. Po dokonaniu tej zbrodni szturmował „Radio Dresden”, ostrzeliwując drzwi do siedziby. - Nie udało mu się wejść na teren stacji, a pracownicy schronili się w bezpiecznym miejscu - potwierdził szef Radia Dresden Tino Utassy.

Napastnik udał się następnie samochodem w kierunku centrum Drezna, gdzie wdarł się do galerii handlowej „Altmarktgalerie” i zabarykadował w drogerii z dwójką zakładników - kobietą z dzieckiem.

Po południu poinformowano, że David W. zmarł w wyniku postrzału w trakcie akcji odbijania zakładników przez funkcjonariuszy jednostek specjalnych. Potwierdził to na Twitterze szef MSW Armin Schuster. „Policja zawsze doskonale radzi sobie w takich sytuacjach - dziękuję!” - stwierdził minister.

## Norwegia: Żona Alesia Bialackiego odebrała Nobla w jego imieniu. Zacytowała Jana Pawła II

Żona więzionego na Białorusi opozycjonisty Alesia Bialackiego w przemowie zacytowała słowa Jana Pawła II: „nie lękajcie się”, gdy odebrała w imieniu męża Pokojową Nagrodę Nobla w Oslo.

- Papież nie powiedział nic więcej, to wystarczyło. Wierzę, że po zimie przychodzi wiosna - oświadczyła w zastępstwie Bialackiego jego żona Natalia Pieńczuk.

Noblista jest szefem Centrum Obrony Praw Człowieka „Wiosna”.

Wcześniej Pieńczuk przekazała, że Pokojowa Nagroda Nobla „utwierdziła męża w przekonaniu, by nie rezygnować ze swoich

przekonań”.

- Nagroda dała wszystkim Białorusinom nadzieję, że mogą liczyć na solidarność demokratycznego świata w walce o swoje prawa - podkreśliła.

Mowa noblowska. „Chcemy być nazywani ludźmi”

Żona Bialackiego przekazała marzenie Białorusinów.

- Nie chcemy niczego wyjątkowego czy nadzwyczajnego, po prostu chcemy być nazywani ludźmi. Marzymy, aby mieć kraj o ciepłym sercu i dobrych warunkach do życia - stwierdziła.

W mowie noblowskiej Pieńczuk opisała brutalne działania reżimu Łukaszenki, a także podziękowała przyjaciółom męża za wieloletnie wsparcie.

W Oslo złote medale oraz dyplomy odebrali także pozostali tegoroczni laureaci Pokojowej Nagrody Nobla z rosyjskiego stowarzyszenia dokumentującego zbrodnie stalinowskie Memoriał oraz ukraińskiej organizacji Centrum Wolności Obywatelskich.

## Unia Europejska zatwierdziła pakiet pomocowy dla Ukrainy

Rada Unii Europejskiej zatwierdziła pakiet pomocowy dla Ukrainy, opiewający na wartość 18 mld euro. Dzięki nowej formule legislacyjnej Kijów będzie miał zapewnione wsparcie przez cały 2023 rok.

Proponowany pakiet Rada przyjęła w drodze procedury pisemnej. Przedłoży go następnie Parlamentowi Europejskiemu, tak by mógł zostać przyjęty w nadchodzącym tygodniu.

- Ukraina może liczyć na Unię Europejską. Będziemy w dalszym ciągu udzielać Ukrainie wsparcia, również finansowego, tak długo, jak będzie to konieczne. Przyjęte dziś przepisy oznaczają, że przez cały 2023 rok Ukraina może liczyć na regularną pomoc finansową ze strony UE - zadeklarował czeski minister finansów, Zbynek Stanjura, którego kraj sprawuje obecnie półroczną prezydencję w Radzie UE.

„Państwa członkowskie pokryją większość kosztów odsetek za pośrednictwem zewnętrznych dochodów przeznaczonych na określony cel. Gwarantowanie pożyczek będzie zapewniane przez budżet UE albo przez państwa członkowskie” - głosi oświadczenie.

Cel pakietu, to udzielenie krótkoterminowej pomocy finansowej w celu sfinansowania najpilniejszych potrzeb Ukrainy, odbudowy infrastruktury krytycznej i wstępnego wsparcia na rzecz trwałej powojennej rekonstrukcji, aby wesprzeć Ukrainę na drodze do integracji europejskiej.

## Wiceprzewodnicząca PE Eva Kaili zawieszona. „W sprawie zamieszany Katar”

Wiceprzewodnicząca Parlamentu Europejskiego Eva Kaili została zawieszona ze skutkiem natychmiastowym przez przewodniczącą Robertę Metsolę - poinformował rzecznik szefowej PE. Belgijskie władze zatrzymały Kaili w piątek w związku z toczącym się śledztwem korupcyjnym, w które uwikłane są także władze Kataru.

- W świetle toczącego się dochodzenia sądowego prowadzonego przez władze belgijskie przewodnicząca PE Roberta Metsola podjął decyzję o zawieszeniu ze skutkiem natychmiastowym wszystkich urzędników i zadań, które zostały przekazane Evie Kaili jako wiceprzewodniczącej Parlamentu Europejskiego - przekazał rzecznik Metsoli.

Wiceprzewodnicząca Parlamentu Europejskiego Eva Kaili została zatrzymana w Brukseli w związku z toczącym się śledztwem w sprawie korupcji, w którą uwikłane są również władze Kataru - poinformowała agencja AFP.

Oprócz Kaili zatrzymano w tej sprawie cztery inne osoby, w tym partnera eurodeputowanej. Powołując się na anonimowe źródło, AFP przekazała, że policja ujęła Kaili, żeby ją przesłuchać.

W PE Kaili należy do grupy Socjalistów i Demokratów. Grecki dziennik „Kathimerini” podał, że w związku z toczącym się śledztwem europosłanka została wyrzucona z greckiej socjalistycznej partii PASOK, do której należała.

Wcześniej belgijska prokuratura informowała że wszczęła dochodzenie w sprawie możliwej korupcji, związanej z niewymienionym z nazwy państwem Zatoki Perskiej, w którym podejrzanymi są asystenci i urzędnicy Parlamentu Europejskiego. Media podawały, że tym państwem jest Katar.

Prokuratura przekazała, że w wyniku śledztwa odzyskano do tej pory około 600 tys. euro w gotówce. Według belgijskiego tygodnika „Knack” Katar miał korumpować urzędników „o znaczącej pozycji politycznej i/lub strategicznej” w Parlamencie Europejskim, wysyłając im „znaczące kwoty pieniędzy” i „ważne prezenty”.

Według „Knack” śledczy sprawdzają, czy Katar próbował wpływać na stanowisko Parlamentu Europejskiego w sposób „wykraczający poza klasyczny lobbying”.

## Stolica Apostolska w roli mediatora? Szef ukraińskiej dyplomacji: Nie nadszedł czas

Władze Ukrainy są przychylnie postawione do Stolicy Apostolskiej w roli pokojowego mediatora. - Smutna prawda jest taka, że nie nadszedł jednak jeszcze moment na mediacje, a powodem jest prezydent Putin - powiedział szef MSZ Ukrainy Dmytro Kuleba w rozmowie opublikowanej w sobotę przez Anse.

- Jeśli chcesz pokoju, nie wysyłaj każdego tygodnia pocisków, by niszczyć naszą infrastrukturę, nie posyłaj wciąż żołnierzy, by zajmowali nasze miasta, nie przyłączaj terytoriów, które należą do innych - podkreślił szef dyplomacji.

- Nadejdzie moment na mediacje i jeśli Stolica Apostolska chce w nich uczestniczyć, będzie mile widziana - stwierdził Kuleba.

Ukraina czeka na wizytę papieża. „Jego reakcja była szczerą i głęboką”

Ukraiński minister spraw zagranicznych przyznał, że członkowie rządu w Kijowie byli poruszeni tym, że papież Franciszek popłakał się, modląc się o pokój na Ukrainie. - To współczucie wiele dla nas znaczy, trafia prosto do serc Ukraińców. Widzieliśmy, że jego reakcja była szczerą i głęboką - zaznaczył Dmytro Kuleba. - Oczywiście nie możemy doczekać się, kiedy papież przyjedzie, mamy nadzieję na jego wizytę - dodał.

Jak zauważył, papieska wizyta „byłaby dobrze przyjęta przez znacznie szerszą część społeczeństwa, nie tylko tych, którzy należą do Kościoła”.

Watykan nie może być neutralny. „Rosja jest agresorem, a Ukraina ofiarą”

Ponadto szef ukraińskiej dyplomacji stwierdził, że rola Stolicy Apostolskiej w przyszłych negocjacjach pokojowych między Ukrainą i Rosją i w kwestii rozwiązania niektórych pilnych spraw, takich jak wymiana jeńców czy sprawa zboża, nie może być „neutralna”.

- Watykan czy jakiekolwiek państwo „nie może powiedzieć, że jeśli pomaga w czymś, musi być także neutralne, by nie odstraszyć Rosjan. Nie akceptujemy tego - oświadczył ukraiński minister.

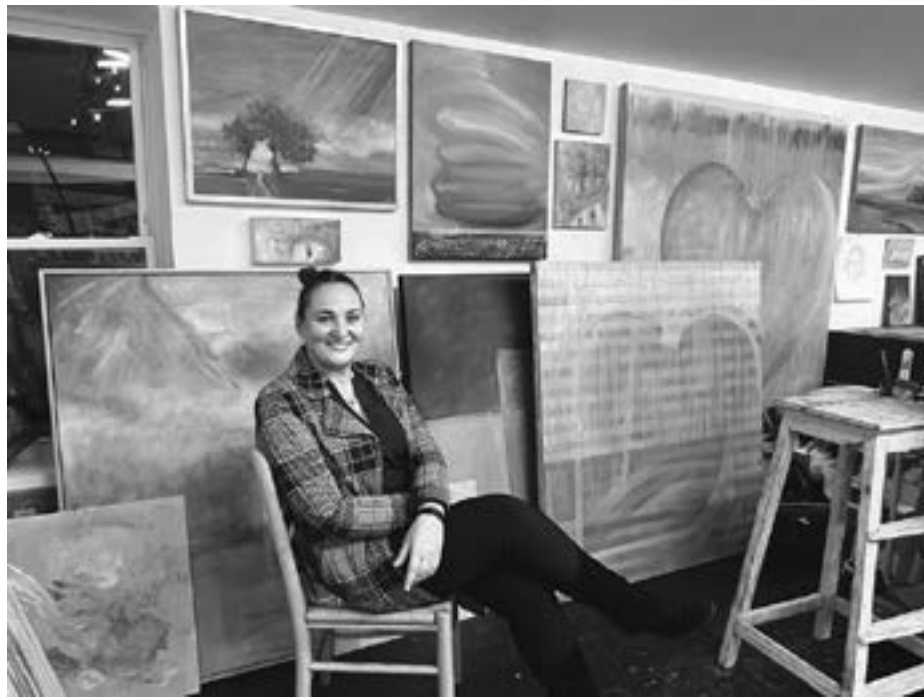
- Rosja jest agresorem, a Ukraina ofiarą. Nie możemy być stawiani na równi, bo w przeciwnym razie powstaje błędny przekaz, że jesteśmy na równi odpowiedzialni za wojnę - dodał Kuleba.

- Nie można nalegać na koncepcję braterstwa, nie jesteśmy braćmi - oznajmił minister, wyraźnie odnosząc się do wypowiedzi papieża o braterstwie. - To jak Kain i Abel. Oni złamali wszystkie prawa Boże na naszym terytorium - dodał Kuleba.

opracował  
Andrzej Więciorkowski

# Gdy sztuka i przyjaźń idą w parze - gawęda o „The Upper Room Art Studio”

Trafiłam wczoraj do magicznego miejsca o nazwie „The Upper Room Art Studio”. Jest to studio artystyczne w Norwalk prowadzone przez Dorotę Matys i Agnieszkę Zwierz. Nazwa pracowni może być interpretowana na dwóch płaszczyznach- metaforycznej i dosłownej. Podążając tą przenośną, to wieki temu nieznaną nam wyznawca chrześcijaństwa udostępnił Jezusowi i Jego Uczniom pomieszczenie zwane w Ewangeliach „salą na górze”, przeszła ona do historii jako Wieczernik. Interpretacja dosłowna jest upojnie przyziemna: „The Upper Room” jest usytuowana na górnym piętrze domu i ma się do pokonania schody. Usiadłam na chwilę z paniami prowadzącymi pracownię, by odkryć kto i co się za tym miejscem kryje.



Dorota Matys w studio

## „Uważaj co mówisz, bo się to spełni.”

Agnieszka z Dorotą poznały się wiele lat temu. Mama Doroty - pani Helena, uczyła dzieci Agnieszki w polskiej szkole w Stamford. Kiedy Agnieszka miała swoją wystawę prac w Greenwich zaprosiła również Mamę Doroty. To właśnie matczyne entuzjazm zbratał obie panie. Było oczywiste, że córka artystka miała połączyć siły z drugą duszą artystyczną. „Powinnyście coś razem zrobić! Coś mieć, jakieś studio!” - zasugerowała Mama Doroty.

„Łączyło nas zamiłowanie do sztuki, spotykaliśmy się i tworzyliśmy razem”, mówi

o początkach znajomości z Agnieszką Dorota. Czwierć wieku później przyjaźń zaowocowała studium „The Upper Room”. Pani Helena okazała się miała niezłą intuicję. „Uważaj co mówisz, bo się to spełni!” - podsumowała Agnieszka.



Agnieszka Zwierz w studio

odziedziczyłam.” - mówi Dorota- „Wzięłam między innymi ten stół, i tę szafę... nie miałyśmy miejsca na to wszystko i stwierdziłyśmy, że musimy znaleźć studio. Udało się.”

Nie sposób w pracowni ominąć wiszącego pośród kolekcji zdjęcia Natkina, a ogromny stół zmarłego już

artysty nadaje miejscu rodzinnego ciepła. Kiedy pierwszy raz spojrzalam na fotografię pana Roberta, miałam przeczucie, że to miejsce ma swojego anioła.

## „Pani od ogrodów”

Agnieszka studiowała projektowanie terenów zieleni na Akademii Rolniczej w Warszawie. Pisała ciekawą pracę o ogrodach przyszpitalnych i leczniczym zastosowaniu roślin. „Fascynują mnie iluzje, odbicia w wodzie, światło pomiędzy gałęziami drzew, kałuże...” - mówi. „Bardzo lubiłam też Salvadora Dali, u którego przewijają się te elementy. Jeśli chodzi o technikę, w której tworzę, to wciąż poszukuję. Jestem w pewnym stopniu architektem, więc wciąż lubię rysunek. Bardzo mi odpowiadają pastele, bo wiążą kreskę i kolor. Od dziecka pracuję też z farbami olejnymi. Dorota zachęciła mnie do pracy z akrylami, które mnie bardzo denerwują, ale ostatnio stworzyłam w akrylach wiele prac. Moją przewodnią tematyką są motywy roślinne”. - dodała Agnieszka.

## „Prace muszą oddać element duchowości.”

Artystyczna droga Doroty jest również ciekawa. Chodziła do liceum plastycznego

w Bielsku-Białej, potem przyjechała do Stanów i rok uczęszczała do szkoły średniej

w Stamford. Tu los zetknął ją z postacią, która znacząco wpłynęła na jej ścieżkę artystyczną. Była nią nauczycielka Pat Archer, o której Dorota mówi z wdzięcznością i wzruszeniem. „Powiedziała: ja ci pomogę”-wspomina artystka - „kazala mi wybrać prace, które wysyłałam do różnych uniwersytetów, jeździła również ze mną po uczelniach. Poszłam do Maryland Institute College of Art w Baltimore. Tworzyłam różnymi technikami. Zajęłam się rzeźbą, malowaniem, rysunkiem, tkactwem.

W mojej pracy mieszam techniki - trochę rysuję, trochę maluję. Polubiłam farbę akrylową i tzw. glazing, czyli laserunki. Bardzo fascynują mnie prześwity, przezroczysty kolor, który ukazuje co jest pod spodem. Lubię przestrzeń i krajobraz, a także światło i kolor. Czuję, że moje prace w jakiś sposób rezonują i oddają uczucie przestrzeni i energii, która może nie jest zawsze postrzegalna, ale niewątpliwie istnieje”.

## „Przyjaźń taka, która nie wymaga nic...”

Agnieszka z Dorotą łączy bliska przyjaźń. Kreatywna sfera tej zażyłości jest jedną z wielu jej wymiarów. Panie nie tylko prowadzą razem studio, ale także jeżdżą na nartach, chodzą na piesze wyprawy. Dorota zajmuje się zawodowo artystycznym wykańczaniem wnętrz, specjalizuje się pracą w tynku weneckim, freskami. Agnieszka jest zaangażowana w pracę przyjaciółki. „Ważne są przyjaźnie, które nie wymagają niczego.” - powiedziała Agnieszka.

„Nie ma między nami przyjaźni takiej, w której ja muszę coś zrobić, bo jestem jej przyjaciółką. My jesteśmy zawsze w stanie powiedzieć sobie i „nie”, i powiedzieć sobie „tak”. Każda z nas to rozumie i dajemy sobie nawzajem potrzebną przestrzeń”. - dodała Dorota.

## Odwiedźcie „salę na górze”!

„The Upper Room Art Studio” to miejsce odkryć artystycznych i kreatywnego myślenia. Założycielki chcą się nim dzielić z innymi artystami i gośćmi, którzy doceniają sztukę piękną. Tych wszystkich, którzy chcieliby doświadczyć odrobiny magii tej zimy zapraszam do Norwalk na górne piętro domu numer 23 przy Keeler Avenue. Znajdziecie tam nie tylko prace Agnieszki Zwierz i Doroty Matys, ale także artystek: Tary Blackwell Malone, Maddie Mauk, Katie Sullivan. Gwarantuję, że polubicie też przytulność i kameralną atmosferę miejsca. Polecam także odwiedzenie strony pracowni na Facebooku, wystarczy wpisać „The Upper Room Art Studio”.

Anna Czop

## COLDWELL BANKER REALTY



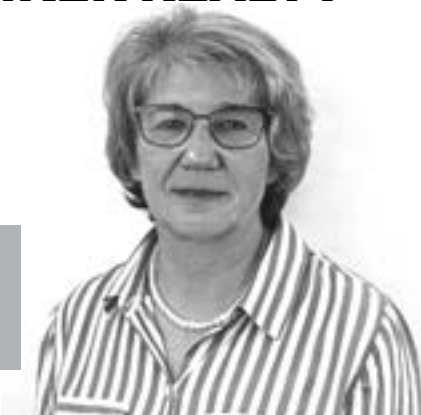
COLDWELL BANKER  
REALTY

Oferuję profesjonalną pomoc  
w kupnie i sprzedaży  
nieruchomości.

email alicia.kochanowicz@cbmoves.com

71 Oxford Rd, Oxford, CT 06478

cell. 203-980-2642



Alicia Kochanowicz  
Realtor

PORADNIK DLA KAŻDEGO

## samo życie

w opr. Zofii Więciorkowskiej

# Tradycje i świąteczne zwyczaje. Jak kiedyś obchodzono Wigilię?

**Wigilia to jedyny taki dzień w roku, w którym niegdyś tak mocno splatały się praktyki pogańskie z wierzeniami chrześcijańskimi. Dlatego też był on wyjątkowo tajemniczy, długo się do niego przygotowywano i pilnowano, by nic nie zostało zaniedbane. Wszak ten dzień oznaczał nie tylko oczekiwanie na narodziny Dzieciątka, lecz także decydował o całym następnym roku!**

Ten świąteczny termin nie jest wybrany przypadkowo. Boże Narodzenie, jako święto chrześcijańskie, miało być przeciwwagą dla obchodzonego 25 grudnia w Rzymie dnia narodzin niezwykłego słońca. 24 grudnia rozpoczynał w kulturze ludowej trwający dwanaście dni okres świąteczny nazywany godami, świętami godnymi, koladką lub świętymi wieczorami. Wyróżniał się ogromnym natężeniem magicznych praktyk.

## Wigilijne przesady

Wierzono, że Wigilia to dzień, w którym następuje odnowienie dziejów. Rozpoczyna nowy rok, który zależał od tego, jak się przeżyło ten pierwszy dzień. „Ten dzień jaki, cały rok taki”, „Jakiś we Wilija, takiś cały rok” – jak mówią ludowe przysłowia. Od samego rana gospodarz dbał o to, by w domu panowały pokój i zgoda. Rozdawał opłatki i wymieniał się z każdym życzeniami zdrowia i szczęścia. Według tradycji ten, kto tego dnia upolował zwierzyń, będzie miał przez cały rok owocne łowy. Nieszczęście zapowiadało natomiast skaleczenie się. Dziewczyna, która tarła mak w Wigilię, mogła liczyć na szybkie zamażpójście, a ten, kto się umył w cebrzyku, do którego wrzucono pieniążek, miał być zdrowy i bogaty. W czasie wieczerzy należało spróbować wszystkich potraw, aby w ciągu roku kogoś nie omijały przyjemności. Na Pomorzu panował zwyczaj pojenia kogutów wódką w ramach podziękowania za caloroczne budzenie. W raju nie ma podziału na żywych i umarłych, a wszystko i wszyscy współistnieją w miłości i zgodzie. Według chłopskich tradycji Wigilia była odwzorowaniem takiej rajskiej sytuacji. Zostawiano puste miejsce dla dusz, które przychodzą w ten wieczór do domów. Zapraszano także zwierzęta, przemawiające ludzkim głosem, i dzielono się z nimi opłatkami.

## W ciągu wigilijnego dnia

Niekiedy 24 grudnia pracowano ciężiej niż zwykle. Trzeba było bowiem przygotować zwierzętom lepszą paszę na dwa dni, gdyż w raju zawsze mają pod dostatkiem soczystej trawy. Od rana gospodyni zajmowały się domem, sprzątaniami i przygotowaniami do wieczerzy. Tylko polska tradycja nakazuje wigilijny post. Obejmuje on



post ilościowy, czyli do ukazania się pierwszej gwiazdki, oraz jakościowy – niespożywanie mięsa. Gdy rano każdy podzielił się opłatkiem, dostawał od gospodyni po kawałku chleba jałowego. W południe czasami jedzono jeszcze pieczone ziemniaki. Dokonywano także symbolicznego podziału jabłka. Trzeba było uważać, aby nie uszkodzić pestek, bo wróżyło to choroby lub inne nieszczęścia.

Gospodarz przed samą wieczerzą przynosił do domu słomę, którą stawiano w kącie izby, rozrzucano na podłodze, upychano za belki. W miejskich domach częściej kładziono pod obrus sianko. W niektórych regionach natomiast przestrzegano, by przynieść siano niedojedzone przez bydło, a najlepiej woły. Te zwierzęta otaczano największym szacunkiem, gdyż Dzieciątko w betlejemskiej stajence chciało mieć wołu przy sobie, by ogrzać się jego ciepłem. Biskup krakowski w 1780 roku zniósł te zwyczaje specjalnym edyktem, jednak do dzisiaj sianko pod obrusem pozostało stałym elementem tradycji wigilijnej.

## Wigilijne drzewko kiedyś

Choinka ma bardzo długą tradycję i przeszła wiele etapów ewolucji, nim stała się tą znaną z naszych domów. W XV wieku europejskim zwyczajem w Wigilię przynoszono do domów zielone gałązki, które wieszano u belki pułapu, zwane „podłaźniczką” lub „sadem”. Z czasem zastąpiono je kulami ze słomy lub opłatków, jednak szybko z nich zrezygnowano, gdyż nie miały tego magicznego wpływu. W XIX wieku coraz częściej zaczęto wzorować się na niemieckich sąsiadach i, zamiast wieszać gałązki u belek, stawiano całe drzewka na podłodze i ozdabiano je szklanymi bańkami i świeczkami. Obecna choinka, według nauki Kościoła, jest odwzorowaniem rajskiego drzewa wiadomości dobra i zła. Zaczęto ją ozdabiać łańcuchami z bibuły i słomy na pamiątkę węża kusiciela. W czasie zaborów łańcuchy te symbolizowały Polakom ich niewolę. Prezenty pod choinką to zwyczaj naszych czasów. W XIX wieku tylko w niektórych regionach dawano dzieciom drobne upominki – chłopcom scyzoryki i koziki, a dziewczętom wstążki i koraliki.

## Wigilijna wieczerza rozpoczęta

Na niebie pojawiła się pierwsza gwiazdka, a to oznacza, że należy

zacząć wieczerzę. Przy stole zostawiano puste miejsce dla ducha przodka, ale istniało ryzyko, że zasiądzie on gdzieś indziej. Na wszelki wypadek każdy najpierw dmuchał na swoje miejsce, by nie zgnieść przybysza z zaświatów. W piecu obowiązkowo palił się ogień, mający ogrzewać przez całą noc zziębnięte dusze. W tragicznych czasach wojny Polacy zostawiali pusty talerz przede wszystkim dlatego, że zawsze brakowało kogoś bliskiego, kto w każdej chwili mógł wrócić. W domostwie, w którym był ktoś, kto potrafił czytać, wieczerzę rozpoczynano od lektury Ewangelii według św. Łukasza. Następnie najstarszy z rodziny rozpoczynał przełamywanie się opłatkiem z każdym po kolei według starszeństwa i godności. Był to ten najważniejszy moment pojednania. Bardzo ważne było, by przy stole zasiadała parzysta liczba biesiadników, w innym wypadku nadchodzący rok mógł stać się pechowy. Najgorsze ułożenie stanowiła liczba 13, która przepowiadała śmierć któregoś z domowników. Aby zmniejszyć to niebezpieczeństwo, do stołów zapraszano żebraków i parobków.

## Wigilijny jadłospis

Wieczera chłopska składała się z siedmiu potraw, szlachecka z dziewięciu, a pańska z jedenastu. W niektórych regionach zwyczaj nakazywał przyrządzanie liczby potraw odpowiadającej wielokrotności sześciu – zwykle sporządzano sześć lub dwanaście rodzajów posiłków. Najważniejsze jednak było to, aby dania przygotowane z darów natury. Nie można było jeść mięsa, gdyż tego dnia zwierzęta i ludzie tworzyli jedną rodzinę. W Wielkopolsce i na Śląsku jako pierwszą potrawę podawano najczęściej polewkę migdałową lub rybną, a w Małopolsce i wschodniej Polsce barszcz lub zupę grzybową. W niektórych regionach była to zupa piwna, polewka z siemienia lnianego lub ziemniaki z kiszonym żurem. Na stole pojawiała się także przyrządzana na rozmaite sposoby kasza i mak dodawany do klusek, ciast, zup. Często przyrządzano również kutię

(danie także zaduszkowe), która symbolizowała świat żywych i umarłych, pierogi i kluski z grzybami, a na terenach położonych nad wodami – różnego rodzaju ryby. Obowiązkowo musiała pojawić się strucla, której pieczenie było rytuałem. Tradycyjnie w Wigilię pito piwo, a od połowy XIX wieku również wódkę. Ulubionym napojem dzieci był kompot z suszonych owoców.

## Wigilijne wróżby

Wigilijny wieczór to doskonała okazja do wróżb. Na początku wieczerzy gospodarz podrzucał pełną łyżkę kutii. Im więcej ziaren pszenicy przykleiło się do belek, tym lepsze miały być plony zboża w nadchodzącym roku. Wkładano również różne przedmioty pod talerze. Rzecz, przy której się usiadło, miała symbolizować wydarzenia czekające człowieka w najbliższym czasie. Węgiel oznaczał żalobę, sól – łzy, chleb – sytość i dostatek. Kto zasiadł przy pierścionku, ten niedługo weźmie ślub, a kto przy mircie – zaręczy się. Często czyniono również wróżby matrymonialne. Osoby wciąż czekające na swoją drugą połówkę ciągnęły spod obrusa źdźbła siana. Kto wyciągnął zielone, ten w szybkim czasie miał wziąć ślub, kto krzywe i pokręcone, ten musiał jeszcze poczekać, a tego, kto wylosował żółte, czekało życie w samotności. Sprawdzano jeszcze długość źdźbła, mówiącą o długości życia. Szczególnie dziewczęta brały sobie do serca takie wróżby, gdyż każda nie mogła się doczekać zamażpójścia. Po wieczerzy wybiegały z chaty, stały przy płocie i, trzymając drewniane łyżki, słuchały, skąd zaszczeka pies – z tej strony miały przyjść swaty.

## Koniec wigilijnego wieczoru

Ten świąteczny wieczór byłby niepełny, gdyby nie kołędniczy. W przebraniach odgrywali oni scenkę, a w zamian zawsze dostawali coś od gospodyni. Po ich wizycie domownicy zasiadali jeszcze do wspólnego kołędowania, a na samym końcu wieczerzy udawali się na pasterkę. Był to czas żartów i większej swobody niż zwykle, a wszyscy – również księża – przymykali oko na wybryki młodzieży. Zwłaszcza, że pora już późna, piwa się człowiek napił, a Boże Narodzenie to przecież najradośniejsze święto w ciągu roku!

*Little Angels Home Care LLC*  
745 Osborn Road, Naugatuck CT 06770

**Providing:**  
Elderly Care, Hourly Companion,  
Live-in Caregivers, Weekends

**We take long term life ins. and private cases**

Reg. # HCA0000732

**203-278-1436**  
www.littleangels-homecare.com

E: littleangelshomecare48@yahoo.com

  
Ewa Grzymala



# Nowojorska mieszanka

W opracowaniu Anety Radziejowskiej

\* Jeśli ktoś czuje się ciągle nienasycony najpiękniejszymi nowojorskimi choinkami, to może obejrzeć jeszcze kilka, mniej oczywistych niż ta w Rockefeller Center, a równie pięknych. Miejsca w które warto w tym celu zajrzeć to np. **gmach główny Biblioteki Nowojorskiej-NYPL przy 5 Ave i 42 Street**. Koniecznie warto wpaść też do **Bloomberg Tower**, miejsce mało znane, a zawsze oferuje coś ciekawego, jest tam plaza dostępna dla wszystkich, dobre miejsce do odpoczynku. Adres: Beacon Court 151 East 58th Street. A dekoracji świątecznych w skali ponadnormatywnej proszę szukać w Hudson Yards. To stosunkowo nowe miejsce, otwarte niedługo przed pandemią i zaraz zamknięte, więc ciągle każdy wie, że tam właśnie można obejrzeć dekorację stworzoną z dwóch milionów lampek! W czasach kryzysu to właściwie ekstrawagancja, ale bardzo przyjemna. Żeby małą lampkami LED opleść wszystko, co się da wewnątrz galerii handlowych i na zewnątrz, zużyto 115 mil przewodów oraz wykorzystano 725 choinek. Większością choinek i światłami w Hudson Yards można się cieszyć do 8 stycznia.

\* Natomiast, niestety, jedna z **najpiękniejszych instalacji** ostatniej dekady trwała ledwie kilka dni. Jest jednak nadzieja, że zostanie przeniesiona w inne miejsce. Świetlista struktura pojawiła się na krótko koło fontanny przed Lincoln Center. Stworzyła ją brytyjska artystka Es Devlin we współpracy z Endangered Language Alliance. Stowarzyszenie to wyszukuje, bada i rejestruje języki i dialekty, którymi posługują się nowojorczyki. Obecnie ma ich w swoich zbiorach 700! Wchodząc do obracającej się na wszystkie strony świata konstrukcji oświetlonej przez 700 paneli, słyszy się muzykę stworzoną z dźwięków poszczególnych języków- po polsku też, oczywiście- i zdanie w każdym z nich: „Only connect and live in fragments no longer”.

\* Znów czynny jest **punkt wypisywania życzeń** na bibułkach, które zostaną przetworzone na confetti i wystrzelone w sylwestrową noc na Times Square. Na głowy witających Nowy Rok spada ich ponad tona, a na dużej części wypisane są życzenia i marzenia do spełnienia. Życzenia można wypisywać jedynie na kolorowych, już przyciętych bibułkach



Instalacja pod Lincoln Center



Wystawa w MET

wydawanych przez wolontariuszy. Są niewielkie, ale można pobrać kilka.

New York Eve Wishing Wall działa- z wyjątkiem 25- do 29 grudnia, od 11 a.m - 8 p.m w okolicach Broadway i 46th- 47th Street.

Wolontariusze przepiszą na bibułki także każde życzenie, które pojawi się na Twitter lub Instagram pod #ConfettiWish do 28 grudnia. Wpisane później zostaną przeniesione na następny rok.

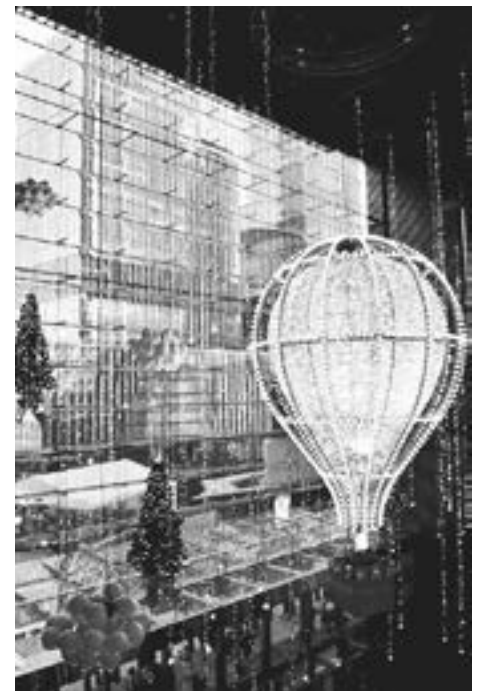
\* **28 grudnia o 12 w południe** na tymże **Times Square** impreza, która zawsze

przyciąga wielu zainteresowanych i wszystkie lokalne telewizje: **“Good Riddance Day”**.

Jest to akcja inspirowana przez latynoamerykańską tradycję spalania lalek wypchanych przedmiotami symbolizującymi złe wspomnienia z danego roku. Na Times Sq można zniszczyć całe zło odchodzącego roku na specjalnie przygotowanych formularzach. - Niszcząc wszelkie nieprzyjemne, żenujące i wręcz niechciane wspomnienia z 2022 roku utorujesz drogę dla nowych, lepszych przeżyć- zachęcają organizatorzy. W tym roku można to zrobić także wirtualnie wpisując #GoodRiddanceDay w Twitter lub Instagram. Wspomnienia zostaną zniszczone wirtualnie.

Broadway, między 45th- 46th Street.

\* The Polish Institute of Art&Sciences of America zaprasza **10 stycznia o 7 wieczorem na spotkanie z Ewą Zadrzyńską- Głowacką**, która zaprezentuje swoją książkę pt.“Głowaccy. Arka na Manhattanie”. Autorka opisuje w niej życie w mieszkaniu przy 845 West End, w latach 80-90 ubiegłego wieku. Są to wspomnienia pokazujące, jak radzili sobie imigranci w tamtych latach, ale jest dużo także o ludziach tworzących wtedy sztukę i kulturę i tu i w Europie. Adres: 208 East 30th Street, Manhattan.



Fragmenty dekoracji świątecznej w Hudson Yards



Choinka pod budynkiem Giełdy jest także warta obejrzenia i przyciąga setki zwiedzających

## Przypominamy:

- W Metropolitan Museum of Art już tylko do 8 stycznia 2023 wystawa **The Tudors: Art and Majesty in Renaissance England**.

Portrety, kilimy, przedmioty codziennego użytku i stroje. Prostymi środkami, oddana atmosfera ówczesnych zamków i twierdz. Doskonałe, skondensowane opisy postaci i wydarzeń historycznych, które pokazują proces ustanawiania i upadku dynastii Tudorów, która przetrwała 118 pełnych wydarzeń lat.

W opisach znaleźć można też drobne ciekawostki. Np. ostatnia z linii Tudorów, królowa Elżbieta I, bardzo dbała o swój wizerunek publiczny. Każdy, kto się z nią stykał musiał składać przysięgę; odpowiednik dzisiejszego Non-Disclosure Agreement.

Wystawa robi szczególne wrażenie, gdy porówna się obecne wydarzenia i spory w rodzinie królewskiej do tych historycznych. Kiedyś zwolennicy poszczególnych frakcji walczyli i niszczyli przeciwników, także ze swojej rodziny, w sensie dosłownym, teraz walka przeniosła się w strefę mediów społecznościowych, nie mniej jej sens pozostał taki sam.



**Silver Key Realty**  
**Anna Pruszko**  
 Broker  
 REB.0792186

**Kupno i sprzedaż nieruchomości,  
 wynajem mieszkań**  
**Tel: (203) 906-2494**

**Pomoc przy zakupie domów na  
 Florydzie, Arizona, Colorado, i we wszystkich stanach**  
*Kupujący lub wynajmujący nie płaci za usługę*

# Przyszłość Polski, a rosyjsko-ukraińska wojna...

Świat, który znamy stoi na Środku. Pragnący odbudować rosyjskie imperium Putin mimo uzależnienia Europy od swojego gazu i ropy popełnił błędy, które stwarzają nam Polakom szansę. Putin poszedł na całość i chciał zbyt wiele i zbyt szybko. Amerykanie upatrując pierwszeństwo w zatrzymaniu wzrostu potęgi Chin, nie mogli jednak nie zauważyć niemiecko-rosyjskiej (i też tradycyjnie francuskiej) inicjatywy wypchnięcia ich z Europy w obronie której interweniowały w I i II w.s. jak i zimnej wojny. Jednocześnie Putin znając priorytety USA zbliżył się do Chin. Z oficjalnych wypowiedzi Putina wynika, że chciałby odzyskać wpływy i kontrolę nad byłymi sowieckimi republikami i byłymi sowieckimi państwami satelickimi. W praktyce oznaczałoby to stworzenie rosyjskiej strefy buforowej pozbawiającej szereg państw praw do niepodległości. Jeśli Ukraina, która dla nas jest państwem buforowym upadnie wtedy Polska stanie się państwem buforowym. Z powyższego wynika, że powstrzymanie Rosji jest w naszym polskim interesie.

Jakie mamy inne wyjście? Dreptać w cierpliwym niemieckim ogonie, aby zsić się projekt niemiecko-rosyjskiej współpracy z Polską jako niemiecką montownią? Do tego Polska, przez ekologiczne szaleństwa kierowane przez kontrolowaną przez Berlin Brukselę, tłumiona i duszona jest lewackimi ekologicznymi wariacjami dewastującymi polską kulturę, tradycję i szansę na przetrwanie w swojej tożsamości. Każdy zdroworozsądkowo myślący Polak wie, że należy tych kastratów łacińskiej cywilizacji zostawić ich własnemu samobójczemu nieszczęściu...

Dziś choć Ukraina nie należy do NATO obserwujemy uruchomienie swobodnego artykułu 5-go w dowolnej interpretacji pomocy płynącej od członków sojuszu. Do największych strategicznych błędów Putina należy dodać sprowokowane członkostwo Szwecji i Finlandii w NATO, które dramatycznie wydłuży jego granice z sojuszem i sprowadzi Morze Bałtyckie do rangi NATO-wskiego jeziora. Nie ma jeszcze pełnej ich akcesji (Turcja) ale już zostały podpisane ich dwustronne umowy z USA i Anglią. Ta nowa sytuacja strategiczna drastycznie osłabia znaczenie obwodu kaliningradzkiego, który miał przyspaść Polsce, ale ongiś wielkodusznie Churchill podarował go Stalinowi. W tym układzie Białoruś pozostaje zadrą dla Polski, ale jeśli wojna nie zakończy się po myśli Putina i ona stanie się państwem buforowym zabezpieczającym Polskę. Wtedy będziemy mogli przy amerykańskiej pomocy praktycznie wdrażać projekt sojuszu państw śródziemnomorskich...

Obecnie w Polsce rządzi uchodząca za prawicę ekipa, ta lepsza część, która „wylazła” spod okrągłego stołu. Jest ona związana z USA i Izraelem. PO związana jest z Niemcami, którzy sympatyzują z Moskwą, która też



przejęła akta agentów „Stasi”. Część komunistycznych agentów została przejęta przez USA i mają się w Polsce dobrze. Lewica związana jest z międzynarodowymi globalistami (typu Soros, Davos, City of London). Oczywiście między tymi grupami są przepływy i mieszające się frakcje. W USA dziś rządzi frakcja Davos, Soros, ale też dalej silną pozycję ma Pentagon, każdy z nich ma swoje cele. Ta ekipa związana z Bidenem popiera wojnę na Ukrainie. Wygląda na to, że oni podpuścili Putina (ambicje odbudowania imperium), aby utrzymać mu nosa i przy okazji zatrzymać niebezpieczny dla USA (ale przecież i dla Polski) proces zbliżania się Niemiec do Rosji. Jego celem byłoby wspólne zarządzanie północną Eurazją i wypchnięcie USA z Europy. Dlatego polski rząd tak bardzo pomaga Ukrainie, aby zatrzymać Rosję i widząc tego sojuszu szkodliwość, aby mu zapobiec. Polski rząd spełniając życzenia Waszyngtonu wie, że te wielkie wydatki związane z pomocą chcąc walczyc z Rosją Ukrainie są bardziej korzystne niż jej klęska i ubytek przecież dużego państwa buforowego, nawet jeśli w wielu sprawach mamy i niestety będziemy mieć do Ukraińców zastrzeżenia.

Wszelkie koncepcje utworzenia wspólnego państwa Ukropol nie trzymają się przysłowiowej kupy tak z powodu różnic cywilizacyjnych jak i ogromnej korupcji (podobnej jak w Rosji) i wprost latyno-amerykańskiej struktury własności na Ukrainie. Pierwszy raz usłyszałem o takim projekcie w 1980 r. w Łodzi w zakładach Marchlewskiego na spotkaniu z Michnikiem i Kuroniem, którzy wywodzą się z polskiej Ukrainy (KPZU) z okresu II RP, widocznie ten plan ma już wąsy. Pamiętajmy o ogromnych tam wpływach ludzi typu Soros i potężnych oligarchów, jeśli nie chcemy być objęci ich wpływami miejmy się na baczności, bo podobne lewackie badziewie grozi nam też z Brukseli. Można przeczytać, że wielkie zachodnie korporacje wykupiły ok. 17 mln hektarów ukraińskiej ziemi. Powstaje pytanie, co oznacza organizowana akcja odbudowy Ukrainy po ewentualnym zakończeniu wojny, czy oznacza odbudowę siły i bogactwa oligarchów?

Poza tym na dziś Polska przecież nie jest państwem w pełni suwerennym, jest członkiem NATO i UE, których to członków obowiązują określone

reguły i ograniczenia. Polska powinna Ukrainie pomagać, ale dzięki Bogu podlega też ograniczeniom zgodnie ze statutem NATO i UE. Oczywiście dziś nie wiemy czy wojna ukraińsko-rosyjska nie doprowadzi do nowej konfiguracji stosunków w Europie, czy też nawet do wyjścia Polski z Unii. Niepokoi jednak dotychczasowa zadziwiająca uległość polskiego rządu wobec narzucanego mu dyktatu przez carat brukselski. Rząd jest silny w retoryce, a bardzo słaby w praktyce...

Mamy pamięć wspólniej skomplikowanej historii z Rosją/Ukrainą. Spójrzmy na pojęcia „Kozak” i „Ukraina”. W piśmiennictwie jest wiele ujęć pochodzenia nazwy „Kozak”, a to od kozy (zwinność, upartość), a to wywodząca się od Chazarów (średniowieczny lud żyjący między Morzem Czarnym i Kaspijskim, który w VIII/IX w. przyjął judaizm), oznaczający wartownika, stróża, konwojenta. W tradycji mongolskiej i turecko-tatarskiej ok. XIII w. „kozak” oznaczał człowieka niezależnego, swobodnego, junaka, ale zarazem awanturnika, czy stepowego rozbójnika. „Ukraina” w Rzeczypospolitej ok. XIV/XV wieku określono kraje i regiony pograniczne. W XVI wieku używano tej nazwy dla terenów położonych nad Dnieprem obejmujących 3 województwa Rzeczypospolitej: kijowskie, braclawskie i czernihowskie. Z czasem nazwa ta obejmowała też Wołyń i Podole wypierając określenie „Rus”.

Wydaje się, że największym błędem Rzeczypospolitej Obojga Narodów była nieszczęsna unia brzeska z 1596 r. której celem było połączenie Cerkwi prawosławnej z Kościołem łacińskim w Rzeczypospolitej Obojga Narodów. To nie tylko zjednoczyło i zwróciło przeciwko Rzeczypospolitej Rusinów, ale i Kozaków „religii żadnej” uczyniło obrońcami prawosławia. Kozacy słynęli z bitności często wspomagając wojny Rzeczypospolitej tak przeciwko Rosji jak i Turcji. Niestety wykazywali też oni duże skłonności do anarchii. Wielokrotnie Rzeczypospolita znajdowała się w kłopotach z Turcją idącą w pościg za Kozakami napadającymi i łupiącymi tureckie wybrzeża Morza Czarnego. Wszelkie ugody, rozejmy, w których Rzeczypospolita zobowiązywała się ukarać i kontrolować Kozaków na dłuższą metę nie przynosiły rezultatów...

Mimo obranego kierunku do formalnego włączenia księstwa Rusi jako trzeciego członu Rzeczypospolitej (unia hadziacka 1658 r., niwelująca rosyjsko-kozacką umowę perejasławską z 1654 r), bunt czerni inspirowanej przez Rosję zatrzymał ten proces i na długi czas. Zakończył też marzenia (i szansę) Rusinów o wolności i autonomii w obrębie Rzeczypospolitej. Tak Rosja jak i Turcja (opiekun prawosławia w swoim imperium) użyły prawosławnej religii jako dynamitu wyburzającego możliwości powstania Rzeczypospolitej Trojga Narodów. Nie pomógł też wyniszczający Rzeczypospolitą potop szwedzki któremu otwarciu sprzyjali Kozacy. Kozacy po przeganiu administracji

rosyjskiej przez kilka lat osiągnęli niezależność. Z biegiem czasu jednak szukając taktycznej pomocy (sojusze z Tatarami z chanatu krymskiego współpracującymi z Rzeczypospolitą bywały skomplikowane) przeciwko Rzeczypospolitej w Moskwie (1654 r. unia perejasławska, hetman B. Chmielnicki i pełnomocnik cara W. Buturlin) nieopatrznie trafili pod rosyjski but, stając się poddanymi cara, co do dziś odbija im się mocną prawosławną czkawką...

Następna szansa współdziałania Ukraińców z Polakami pojawiła się dopiero w 1920 r. (Piłsudski-Petlura), ale ta próba nie skończyła się dobrze dla rozdzielanej między bolszewicką i białą Rosję Ukrainy. Ataman Petlura reprezentujący wschodnią kijowską republikę ukraińską zagrożony przez bolszewicką Rosję związał się z Piłsudskim, któremu marzył się wianuszek, kordon sanitarny państw stowarzyszonych z Rzeczypospolitą oddzielający ją od Rosji. Będąc w trudnej sytuacji Petlura zgodził się na przyłączenie do Polski ziem zajętych przez Polaków w walce z Zachodnio-Ukraińską Republiką Ludową, dlatego dziś nie jest postrzegany bohaterem Ukrainy. Niestety i ten sojusz też skończył się źle i Polacy podpisali rozejm z bolszewikami zostawiając dotychczasowego sojusznika na lodzie, za co później Piłsudski przeproszał internowanych oficerów i żołnierzy Petlury: „Panowie ja Was przepraszam, to nie tak miało być”...

Wojna jest zawsze walcem i wytrychem, niszczy zastany porządek powodując cierpienie zwykłych ludzi i otwiera nowe możliwości zwycięskim i ocalałym elitom. W tym przypadku pokazuje też jak różnorodny stosunek do rosyjskiej inwazji Ukrainy mają poszczególne kraje Unii i NATO. Polska (czy kraje bałtyckie) ewentualny sukces Putina widzi jako bezpośrednie zagrożenie dla siebie, co innego Paryż, czy Berlin. Państwa historycznie obeznane z rosyjskim czy sowieckim imperializmem dziś zmuszone są myśleć o utworzeniu sojuszu państw bezpośrednio zagrożonych. NATO postrzegane jest jako siła dyplomatycznego nacisku z tym, że Niemcy ten kryzys chcą użyć do budowy swojej Mitteleuropy, europejskiego superpaństwa, które objęłoby całą Europę niszcząc lokalne patriotyzmy i narodowe tożsamości. Na to nie możemy się zgodzić nawet jeśli konsekwencją będzie opuszczenie lewackiej, skorumpowanej, zwariowanej klimatycznie unii. Jest to też „klimat” i okazja na drodze do odzyskania pełniejszej suwerenności, szczególnie kiedy Polacy widzą postępujący brukselski walec niebezpiecznych dla naszego państwa i narodu żądań.

Najbliższy czas pokaże czy naprawdę dbamy o zachowanie odziedziczonej od naszych rodziców i dziadków POLSKI, czy jesteśmy już wydmuszkami bez tożsamości i jak cmy pójdziemy na lep globalnych lewackich świecących koralików...

Jacek K. Matysiak  
Kalifornia, 2022/12/18

# Ciekawostki

## Dlaczego 25 grudnia?

W żadnej Ewangelii nie znajdziemy wzmianki o dokładnej dacie narodzin Jezusa Chrystusa. Dopiero w 204 roku Hipolit Rzymski napisał, że Chrystus narodził się ósmego dnia przed kalendarzami styczniowymi, czyli 25 grudnia. Potwierdził to także Sekstus Juliusz Afrykański w 221 roku.

W Nowym Testamencie wskazuje, iż poczęcie Jezusa nastąpiło 25 marca. Dalej z pomocą przychodzi nam matematyka albo po prostu natura. Rozwiązanie nastąpiło równo po dziewięciu miesiącach, czyli właśnie 25 grudnia. Kościół uznał ten dzień dopiero w IV wieku.

## Zwyczaj ubierania choinki

Czym byłby Święta bez pięknie przystrojonej choinki? Zwyczaj ubierania drzewka narodził się w Niemczech. Zgodnie z legendą, pewnej wigilijnej nocy mężczyzna spacerujący po lesie dostrzegł zachwycający widok. Jego oczy ujrzały świerk, przez który przebiegały się świecące na niebie gwiazdy. Od razu zapragnął, aby podobne drzewko znalazło się w jego domu. Niedługo później w jego domowych progach znalazła się przystrojona ozdobami i

świecami choinka. Takiego wystroju pozazdrościli mu sąsiedzi, którzy postanowili skopiować pomysł. I w ten oto sposób narodziła się nowa świąteczna tradycja.

## Tradycyjne kolory

Tradycyjnymi barwami Bożego Narodzenia są trzy kolory: zielony, czerwony i złoty. Pierwszy z nich symbolizuje życie i odrodzenie. Barwa czerwona nawiązuje do krwi Jezusa Chrystusa, zaś złoto to symbol światła oraz dobrobytu.

## Dlaczego karp?

Nie każdy przepada za karpem, jednak na stole wigilijnym pojawić się musi. W sumie dlaczego? Tradycja ta narodziła się w epoce PRL-u, czasie gdy wszystkiego brakowało. Karp był jednak rybą, która można łatwo hodować na masową skalę i wystarczy dla wszystkich.

## Boże Narodzenie przeniesione dzień wcześniej...

Boże Narodzenie obecnie należy do świąt nieruchomych, jednak nie



obchodzili wtedy z kolei Święto Godowe. Tak więc prastare tradycje oraz niepewność co do prawdziwej daty narodzin Jezusa sprawiły, że z biegiem wieków chrześcijanie zaczęli zszywać swą tradycję z różnych elementów.

## Królów było więcej

Z kanonicznych Ewangelii o Trzech Mędrcach ze Wschodu, którzy przybyli, by oddać hołd Dzieciątku wspomina jedynie Ewangelia św. Mateusza, nie mówiąc jednak o ich liczbie ani imionach. Nie istnieje również zgoda co do tego, kim naprawdę byli. W różnych tłumaczeniach Pisma Św. i w tradycji występują oni jako królowie, magowie, astrologowie bądź mędrcy. Apokryfy, w tym tekst zwany „Syryjską opowieścią o Magach” mówią, że było ich nie trzech, lecz dwunastu i że nie było wśród nich Kacpra, Melchiora i Baltazara, tylko postaci o tak egzotycznych imionach jak Hormizd, Arsak, Aricho czy Zaharuandad. Mieli oni przybyć do Ziemi Świętej w kwietniu, podając się za strażników wielkich tajemnic ludzkości, które miały pochodzić od Adama – pierwszego z patriarchów. Do Betlejem Magów miała zaprowadzić kolumna światła oraz tajemnicza „gwiazda świetlista”. Inne apokryfy dodają też do tradycyjnych darów Trzech Mędrców (mirry, kadzidla i złota) inne podarki: drogie kamienie, purpurę, aloes, lniane wstęgi itd. We wschodniej tradycji mówi się również, że nie przybyli do Betlejem sami, ale z orszakiem kilku tysięcy ludzi. Europejskie wierzenia związane z Trzema Królami ukształtowały się zaś dopiero w średniowieczu.

## Post w Wigilię? Kto to powiedział?

Jedną z zaskakujących rzeczy może być fakt, że wigilijny post jest jedynie elementem polskiej obyczajowości i przywiązania do tradycji. Nie wynika on jednak z prawa kanonicznego, a stanowi raczej formę zachęty do wstrzymania się od dań mięsnych tego dnia. Warto jednak zachować umiar przy wigilijnym stole, ponieważ tuż po 24 grudnia czekają nas jeszcze dwa kolejne dni wyśmienitego biesiadowania. Nie wspominając o słodkościach, które z dużym prawdopodobieństwem odnajdziemy po kolacji pod choinką.

## Boże Narodzenie to święto wielokulturowe

Choć brzmi to niedorzecznie, jest to prawda. Boże Narodzenie jest bowiem świętem eklektycznym, powstałym z połączenia kilku tradycji: antycznej, chrześcijańskiej i pogańskiej. Jak wiemy, okres przesilenia zimowego był świętem „uniwersalnym” w wielu religiach przedchrześcijańskich. W dniach 17-23 grudnia Rzymianie obchodzili Saturnalia – święto równości połączone z uctowaniem i wręczaniem prezentów. Było ono popularne i przetrwało aż do IV w., a potem, podczas tzw. ciemnych wieków tradycja ta zrosła się w świadomości ludzi z Bożym Narodzeniem. Druga niechrześcijańska tradycja, która wpłynęła na kształt świąt Narodzenia Pańskiego związana była z wierzeniami barbarzyńskich ludów Europy, m.in. Słowian, Celtów i Germanów. Ci ostatni święto przypadające pod koniec grudnia nazywali Jul (bądź Yule), co do dziś w krajach zachodnioeuropejskich i skandynawskich stanowi synonim Bożego Narodzenia. Słowianie

## Najpopularniejsza piosenka

Najpopularniejsza piosenka świąteczna na świecie, czyli White Christmas, powstała w 1941 roku. Jednak dopiero rok później, kiedy Bing Crosby i Martha Mears wykonali ją w filmie „Gospoda świąteczna”, zyskała popularność. Utwór został nawet nagrodzony Oscarem w kategorii „najlepsza piosenka” na 15. Ceremonii Amerykańskiej Akademii Sztuki i Wiedzy Filmowej.

## Pierwsza świąteczna kartka

Pierwsza kartka świąteczna powstała w 1843 roku. Jej autorem był brytyjski ilustrator John Callcott Horsley. Dała ona początek całej tradycji wysyłania życzeń świątecznych. Najdroższa kartka świąteczna została zakupiona na drodze licytacji za 100 tys. dolarów. Następnie nabywca wysłał ją do... swojej babci.

A.Z.

## Maluszewski Law LLC

**Attorney Katarzyna Maluszewski**  
**785 Farmington Avenue**  
**Kensington, CT 06037**  
**telefon (860) 225-8447**

**Katarzyna Maluszewski** *adwokat z wieloletnim doświadczeniem, bardzo skuteczna szczególnie w sprawach rodzinnych. Pomoc z zachowaniem najwyższych standardów zawodowej staranności.*

### Nasza specjalizacja:

- \* **rozwoły**
- \* **sprawy rodzinne**
- \* **prawo do opieki nad dzieckiem**
- \* **alimenty**

### Oprócz tego:

obrażenia cielesne  
 przekroczenia drogowe  
 jazda pod wpływem alkoholu  
 sprawy kryminalne  
 spadki  
 kupno i sprzedaż nieruchomości

**mówi po polsku**

## I TY MOŻESZ BYĆ MIKOŁAJEM

W tym roku naszą akcję mikołajkową postanowiliśmy skierować do tych dzieci, które dosięgło okrucieństwo wojny. Do dzieci na Ukrainie. Otrzymaliśmy informacje od ks. biskupa zaporoskiego - Jana Sobiły, że przydałaby się pomoc dla uczniów tamtejszej szkoły specjalnej. W internecie tej szkoły przebywa czasowo około 120 dzieci. Potrzebna jest dla nich ciepła odzież, a także świece, ponieważ przerwy w dostawach prądu są coraz częstsze. Tegoroczna choinka mikołajkowa w naszym kościele została obwieszona karteczkami ze skromnymi prośbami. Dziękujemy ks. Proboszczowi Pawłowi Hrebence za życzliwe wsparcie naszej akcji. Jak co roku nie zawiedliśmy się na naszych parafianach. Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy przynieśli dary dla ukraińskich dzieci. Dziękujemy za zaangażowanie, wrażliwość, za okazane wsparcie, za Wasze otwarte serca, które tak pięknie potrafią dzielić się tym co mają z potrzebującymi. Wszystkie dary zostały spakowane (do 16 dużych kartonów), wysłane i mamy nadzieję, że wkrótce dotrą do potrzebujących.

## BAJKOWE DYNIE

Pani Monika Szkutnik zaprosiła w listopadzie chętne dzieci i ich rodziców do wzięcia udziału w konkursie „Bajkowe Dynie”. Należało zamienić dynię w bajkową postać, bohatera książki, legendy, baśni lub wiersza w języku polskim. Uczniowie mieli przynieść swoje dzieło razem z

książką, bądź utworem, z którego pochodziła dyniowa postać. Dyni nie można było wykrawać, można ją było tylko udekorować. Pomysł bardzo się



spodobał. W konkursie wzięło udział 33 uczniów. Wszystkie bajkowe dynie zostały umieszczone na specjalnej wystawie w wolnej sali. Oceny prac dokonali wszyscy uczniowie i nauczyciele w sobotę -19 listopada wrzucając specjalne karteczki do głosowania do dyniowej urny. Bardzo trudno było się zdecydować, na którą postać oddać swój głos, bo wszystkie dyniowe postaci były wspaniałe. Były pszczołka Maja, Krecik, Sierotka Marysia i 7 krasnoludków, Bolek i Lolek, Królowa Śnieżka, Elfik i przyjaciele, Kaczka Dziwaczka, Pan Hilary, św. Mikołaj, myszka Miki, Smerfy, królowa Florentynka, Pinokio, słonik Dumbo a nawet smok wawelski. Byliśmy wszyscy pod wrażeniem pomysłowości, kreatywności i wyobraźni uczestników konkursu.

## WIEŚCI Z PSS

poezji naszego patrona. W pierwszym etapie wybierano najpiękniej czytających w każdej klasie. Laureatów konkursów klasowych mogliśmy posłuchać podczas uroczystej akademii na sali gimnastycznej, na pięknie udekorowanej scenie. Prowadząca -Pani Izabela Falger przypomniała najważniejsze wydarzenia z życia poety, poparte projekcją multimedialną przygotowaną przez Panią Dorotę Gałązkę. Później uczniowie klasy 4 pod kierunkiem swojej nauczycielki Pani Ireny Grab przedstawili wierszowany życiorys naszego poety. Mogliśmy również obejrzeć animowany filmik na podstawie bajki A. Mickiewicza pt. „Przyjaciele”. Prostota i lekko humorystyczne podejście do tematu sprawiły, że wszyscy oglądali bajkę z zaciękawieniem. Morał tej bajki zawiera ponadczasowe wartości i chyba wszyscy dobrze go zrozumieli.

Następnie przeszliśmy do prezentacji najpiękniej czytających. Mieliśmy okazję wysłuchać „Inwokacji” w wykonaniu Gracjana Gudasia z klasy 7 i Julii Leśniewski z klasy 2, „Ody do młodości” w wykonaniu Olivii Siembidy z klasy 8 oraz bajki „Zając i żaba”, którą pięknie czytała Alicja Galicki z klasy 5. Największą popularnością cieszyła się bajka „Lis i koziół”, którą czytały Zosia Zaleski z klasy 6 a oraz Maximilian Nurczyk z klasy 1 i Maja Ksepko z klasy 3. Amelia Gudaś z klasy 4 przeczytała

Po przeliczeniu głosów okazało się, że najbardziej spodobał się Elfik i przyjaciele- dzieło Hani i Emmy Czyż, 2 miejsce zajęli Marcel i Robert Perzan i ich pszczołka Maja, a trzecie miejsce -Sierotka Marysia i 7 krasnoludków wykonane przez rodzeństwo: Oliwię i Sebastiana Kubisiaków exequo z Kaczką Dziwaczką Emili Siembidy z klasy 1. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali pamiątkowe dyplomy i czekolady, a zwycięzcy dodatkowo karty upominkowe. Gratulacje dla wszystkich uczestników konkursu.

## ŚWIĘTO PATRONA SZKOŁY



10 grudnia obchodziliśmy święto patrona szkoły, Adama Mickiewicza. Nasz wieszcz urodził się w wigilię, więc co roku w miesiącu jego urodzin mamy święto szkoły. W tym roku postanowiliśmy uczcić ten dzień organizując konkurs pięknego czytania

nam bajkę „Przyjaciele”, a Sebastian Kubisiak z klasy 6 b zaprezentował wiersz liryczny „Do M\*”.

Taka forma uczczenia naszego patrona dla jednych była okazją by sięgnąć po utwory poety, dla innych by ich tylko posłuchać. Czytający wykazali

## Dentystka

Dorota Brynda-Hansen, DDS

rozmawia po polsku

leczenie dzieci i dorosłych

AKCEPTUJEMY WIĘKSZOŚĆ UBEZPIECZEŃ

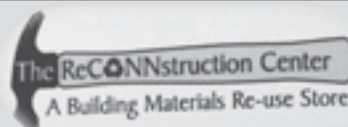
ZNIŻKA

dla pacjentów  
bez ubezpieczeń

tel. 203-795-0330

Orange Dental Group

472 Boston Post Rd suite 5, Orange, CT 06477



Materiały budowlane  
Szafki kuchenne i łazienkowe  
Zlewozmywaki  
Meble  
Armatura kuchenna i łazienkowa

Używane  
materiały budowlane



Hydraulika oraz wiele innych

Drzwi  
Okna  
Farby  
Żyrandole

Otwarci: od środy do soboty od 10 rano do 5 po południu  
w niedziele od 12 do 4 po południu

65 Burritt St., New Britain, CT 06053 tel. 860-597-3390

email: info@reconstructioncenter.org www.reconstructioncenter.org

# STAMFORD



się wrażliwością, podchodzili bardzo emocjonalnie do treści wierszy. Chyba wszyscy na tym skorzystali, byliśmy zaskoczeni z jaką uwagą uczniowie

śluchali swoich czytających kolegów i koleżanek. Może warto częściej sięgać po poezję?

*Kazimiera Ferenc  
dyrektor szkoły*

## POLSKI SKLEP MEBLOWY STAN Furniture LLC

\*Jadalnie \* Sypialnie \* Biura \* Przedpokoje \* Meble  
dziecięce \* Wersalki \* Narożniki \* Kanapy \* Fotele \*  
Krzesła \* Krzesła barowe \*



call (860) 817-6225 (860) 229 - 0879  
email: [superliving@sbcglobal.net](mailto:superliving@sbcglobal.net)  
59 High St., New Britain

Godziny otwarcia  
Wtorek - Piątek 10:00am do 5:00pm  
Sobota i Niedziela 10:00am do 2:00pm

Wesołych Świąt  
Bożego Narodzenia  
oraz  
Szczęśliwego Nowego Roku



*European Closet*  
Clothing and accessories

Naszym Klientom  
życzymy  
Radosnych Świąt Bożego  
Narodzenia oraz  
Szczęśliwego Nowego Roku!

199 Washington St.  
New Britain, CT 06051

europenclosetllc

European Closet

(860) 518-4852

2022/2023  
**SYLWESTER**  
ZŁOTA POLSKA NOC

W polskim klubie „Biały Orzeł”  
595 East Washington Ave, Bridgeport, CT 06608

**31 Grudzień 2022**

- Stół z przystawkami
- Gorący obiad
- Śniadanie
- Napoje
- Kawa i ciasto
- Szampan i wino na każdy stół

7:00PM - 2:00AM  
Tylko \$110  
ed osoby!!!  
Parking strzeżony

Live Music by Grupa  
**VADEMECUM**

Rezerwacja stołów do 26 Grudnia  
dzwoń - 203 522 6680, 203 906 0948

1894 - Klub Biały Orzeł 128 lat w służbie Polonii Bridgeport i okolic - 2022  
DOCHÓD Z SYLWESTRA PRZEZNACZONY NA MONTAŻ SYSTEMU PRZECIWOŻAROWEGO

Błogosławionych Świąt Bożego Narodzenia  
oraz samych radosnych chwil w nadchodzącym roku 2023  
Sympatykom sportu oraz całej Polonii

MERRY CHRISTMAS



HAPPY NEW YEAR

życzy Zofia Węciorkowska z Rodziną

  
PIH  
CONSTRUCTION

Hubert Nadolnik  
860-357-0773  
HUBALIDER@GMAIL.COM

**DACHY** - zrywanie starych i  
naprawa (shingle, EPDM, roll roofing)

**DEMOLKA** - prace związane z  
rozbiórką

**ODŚNIEŻANIE** - dachy, chodniki,  
podjazdy

- *Bezpłatna wycena* -  
POSIADAMY LICENCJĘ I UBEZPIECZENIE



Najpiękniejszych Świąt  
Bożego Narodzenia,  
ciepłych w sercu, mroźnych  
na zewnątrz, rodzinnych  
i tych wymarzonych.  
Spełnienia marzeń  
i szczęśliwego Nowego  
2023 Roku!

GODZINY OTWARCIA  
27 GRUDNIA 9am - 6pm  
28 GRUDNIA 9am - 6pm  
29 GRUDNIA 9am - 7pm  
30 GRUDNIA 9am - 7pm  
31 GRUDNIA 8am - 4pm  
1 STYCZNIA nieczynny

Wszystkim Klientom oraz całej Polonii życzy

# Europol Deli

3

354 Main Street  
Ansonia, CT. 06401  
203-735-5350



# Roly Poly

## BAKERY

www.rolypolyinc.com



W TYM SZCZEGÓLNYM OKRESIE  
ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA ŻYCZYMY  
WSZYSTKIM KLIENTOM ZDROWYCH I WESOŁYCH  
ŚWIĄT ORAZ SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

Polecamy

święteczne ciasta i przysmaki  
własnego wypieku pieczywo i ciasta  
szeroki asortyment polskich wędlin i kiełbas  
nabiał z Polski: sery żółte, białe i topione  
gorące dania i obiady: na miejscu i na wynos  
polską prasę, upominki, lekarstwa i kosmetyki  
stoiska ze świeżym mięsem

587 Main Street | New Britain | tel. 860.229.5109  
czynne: wtorek-piątek 5:30am-7:00pm | sobota: 6:00am-7:00pm | niedziela: 6:00 am-2:00pm

*Śpiewajcie Panu Pieśń Nową,  
Śpiewajcie Panu wszystkie  
krajiny, Śpiewajcie Panu,  
Błogosławcie jego imię  
Z dnia na dzień,  
głoście jego zbawienie.*

Psalm 96, 1-1

Radosnych Świąt Bożego  
Narodzenia Wszystkim  
Członkom Chóru Im. Św.  
Faustyny, Grupie Pasyjnej  
MOC I SIŁA, Kapłanom  
i całej wspólnoty parafialnej  
z kościoła  
Św. Michała Archanioła  
w Bridgeport  
życzy

**Ewa Kamińska z mężem Andrzejem  
oraz córką Andrea i mężem Greg**

*Radosnych Świąt  
Narodzenia Pańskiego,  
pomyślnego Nowego Roku 2023,  
a także wielu miłych chwil  
spędzonych w gronie  
najbliższych*

*Koleżankom i Kolegom Weteranom,  
ich Rodzinom oraz całej POLONI*

życzy

*Zarząd Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej  
Placówka 24 w Bridgeport*




Godziny otwarcia:  
Poniedziałek-Sobota 6am-6pm  
Niedziela 6am-2pm

Oferujemy  
zawsze świeże pieczywo  
śniadania i lunchy  
jagodzianki i crossanty  
drożdżówki

Billy's Bakery  
billysbakery.com  
(203) 337-8349  
1885 Black Rock Tpke, Fairfield, Connecticut




*Jak obyczaj stary głosi  
według ojców naszych wiary,  
pragniemy złożyć Wam życzenia  
w dniu Bożego Narodzenia.  
Niech ta gwiazdka Betlejemiska,  
która świeci dziś o zmroku,  
doprowadzi Was szczęśliwie  
do spotkania w Nowym Roku*

Związek Młodzieży Polskiej  
w Bridgeport

THE *Gradzki*  
LAW FIRM, LLC



**ADWOKAT MONIKA GRADZKI  
WRAZ Z ZESPOŁEM**

*życzy wesolych, rodzinnych  
oraz spokojnych  
Świąt Bożego Narodzenia*



**17 LENOX PLACE  
NEW BRITAIN, CT**

**WWW.GRADZKILEGAL.COM**

**+860-993-1400**

Świąt prawdziwie Świątecznych,  
Ciepłych w sercu, zimowych na  
zewnątrz, jaśniejących pierwszą  
gwiazdką, co daje nadzieję na dobry  
Nowy Rok. Świąt otoczonych  
rodzinnym ciepłem, zdrowych i  
radosnych - Szczęśliwych Świąt  
Bożego Narodzenia

Życzy  
Edyta i Paweł Kubicki  
wraz z rodziną

**KATERING u Edyty**  
Tradycyjna polska kuchnia  
203 224 9470

Taka noc przypada tylko raz do roku.  
Przynosi radość i niebiański Pokój  
Dzieciątka małe w żłobku już leży  
Kto tylko może, do niego bieży.  
W miłości, szczęściu i pomysłności  
Życzymy Wam roku pełnego radości!

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
oraz Szczęśliwego Nowego Roku 2023  
Życzy  
ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA „POLANIE” Z BRIDGEPORT

## Transport na lotniska

Transport indywidualny, prywatny oraz grupowy.  
Lotniska JFK, Newark, Boston, LaGuardia.

## Luxe Ride Enterprise

Travel agency  
40 BROAD ST, NEW BRITAIN CT  
(860) 924 0913 lub (860) 3573023  
Tel. kom. (860) 922 1210

### Odnawianie paszportów

Pomożemy w odnowieniu Twojego paszportu, załatwiamy za Ciebie wszelkie formalności.

### Wysyłka mienia przesiedleńczego

Załatwiamy wszelkie formalności. Wysyłamy samochody, motocykle, koszlarki, quady, łodzie.

### Wycieczka do LAS VEGAS

10 Fabulous LAS VEGAS NEVADA

Termin wycieczki:  
25 - 28 LUTY

## WESOŁYCH I SZCZĘŚLIWYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA I UDANEGO NOWEGO ROKU 2023

ŻYCZY CAŁY ZESPÓŁ LUXE RIDE ENTERPRISE!



**Z nami bądź na Plusie**

**\$0 opłat**

miesięcznych za prowadzenie konta w Polam FCU bez względu na wysokość środków wraz z dostępem do **ponad 30,000 bankomatów.**

... NO I MÓWIMY PO POLSKU

SCAN QR CODE TO **Apply Online**

polamfcu.com

POLAM FEDERAL CREDIT UNION

NCUA

POLAM FEDERAL CREDIT UNION

**OGŁOSZENIE SPECJALNE DLA CZŁONKÓW UNII KREDYTOWEJ POLAM**

**W JESIENNO-ZIMOWE PORANKI**

*W godzinach limitowanych*

**I DNIU WSKAZANYM ZAPRASZAMY NA**

**PĄCZKO CZWARTKI**

**10 AM - 12 PM**

TWOJA UNIA NA WYCIĄNIĘCIE RĘKI

**55 Broad St, New Britain, CT**

ZESKANUJ KOD QR I DOŁĄCZ DO NAS

PRODUKT LIMITOWANY POLAMFCU.COM

**OFERUJEMY:**

- Opieka medyczna
- Stomatologia
- Zdrowie psychiczne
- Pediatria
- Fizykoterapia
- Wizyty na telefon
- oraz inne...

15 lokalizacji w całym CONNECTICUT!

więcej informacji na: [www.chc1.com](http://www.chc1.com)



**Community Health Center, Inc.**



Zrodzony na sianie w półmroku stajenki  
 Śpi w ramionach Maryi Jezus Malusieńki.  
 Święta Noc, Złocistą Gwiazdką Opromienia.  
 Gromadzą się wokół przyjazne stworzenia.  
 Lulajże Jezuniu snem cichym, szczęśliwym.  
 Obdaż nas radością i szczęściem prawdziwym.



Wesołych i Radosnych Świąt Bożego Narodzenia  
 oraz Szczęśliwego Nowego Roku 2023  
 swoim Klientom oraz całej POLONII  
 życzą Bracia  
 Piotr, Leszek i Grzegorz WOJEŃSKI  
 wraz z Rodzinami  
**BROTHERS RESTORATION LLC.**  
**WOJENSKI RESTORATION LLC.**



## ALEX TRAVEL SERVICE

179 Bridgeport Avenue  
 Shelton, CT 06484  
 tel/fax 203 924 4585

Polecamy nasze usługi dla POLONII

Bilety Lotnicze \* Dokumenty Imigracyjne \* Tłumaczenia  
 Sprawy Notarialne / Pełnomocnictwa, Oświadczenia /  
 Zaproszenia \* Tłumaczenia \* Pisma Urzędowe  
 Sprzedajemy karty okolicznościowe na każdą okazję oraz karty telefoniczne  
 Wysyłka paczek do Polski i wszystkich krajów w Europie  
 Wysyłka pieniędzy do Polski i innych krajów przez  
**US MONEY EXPRESS**

*Na Święta Bożego Narodzenia  
 oraz na nadchodzący Nowy Rok 2023  
 dużo radości i dobroci od ludzi,  
 szczęścia rodzinnego oraz miłego pokój  
 Błogosławieństwa Bożego Dzieciny  
 życzą całej POLONII*



**ALEX TRAVEL SERVICE**  
 Barbara Kalinowski i Irene Zdanowicz

**ZAPRASZAMY DO NASZEGO JEDYNEGO BIURA  
 KTÓRE MIEŚCI SIĘ W SHELTON**

**DZIĘKUJEMY ZA WSPARCIE**

# MEDICARE

## UBEZPIECZENIA ZDROWOTNE DLA SENIORÓW

- Medicare- profesjonalna porada i edukacja
- IRA/ 401K/ CD - jak powiększyć swoje oszczędności
- Extra Help- analiza i aplikacja dla osób z niskimi dochodami, które są na Medicare, czy należy się im pomoc z opłatą Medicare i lekarstwa
- Access Health, Medicaid i ubezpieczenie na życie

**LIMIT MIESIĘCZNEGO DOCHODU,  
 ABY KWALIFIKOWAĆ SIĘ NA  
 POMOC ZE STANU CONNECTICUT**

QMB 1 OSOBA	\$2,390 MIES.
MALZENSTWO	\$3,220 MIES.
SLMB 1 OSOBA	\$2,616 MIES.
MALZENSTWO	\$3,525 MIES.
ALMB 1 OSOBA	\$2,786 MIES.
MALZENSTWO	\$3,754 MIES.

15 Października – 7 Grudnia trwa niezwykle ważny okres w roku dla osób na Medicare. W tym okresie, osoby na Medicare mogą dokonać zmiany ubezpieczenia na przyszły rok. Ubezpieczenia dodatkowe do Medicare bardzo często się zmieniają oferując lepsze opcje pokrycia, niższe koszty i więcej pomocy z dla osób z niskimi dochodami. Każdego roku pojawiają się też nowe plany zdrowotne i lepsze pokrycie leków. Bardzo mocno doradzamy, aby osoby na ubezpieczeniach Medicare plan C- Medicare Advantage albo na pokryciach planu D-plan tylko na lekarstwa, sprawdziły swój plan zdrowotny, i upewniły się, że obecny plan będzie nadal dla nich odpowiedni. Osoby z niskimi dochodami, które mają pomoc ze Stanu- GRAY Card- mają okazję zapisać się na plan, który pokrywa dentystę, okulistę, dojazd do lekarza, aparaty na słuch, pomoc na produkty spożywcze i medyczne które nie wymagają recepty.



**BEATA  
 RAYMOND**

**LICENCJONOWANA  
 AGENTKA NA  
 STANY: CT, MA, FL**



159 BROAD ST, NEW BRITAIN CT 06053  
 360 N MAIN ST, SUITE 5, SOUTHLINGTON CT 06489

GODZINY PRACY BIURA NEW BRITAIN  
 PON-PT 9AM-4PM  
 SOBOTA 9AM-12AM



**(203) 699-2611**

WEBSITE: RAYMONDSENIORPLANNING.COM  
 EMAIL: RAYMONDSENIORPLANNING@GMAIL.COM



We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans we do offer in your area. Please contact Medicare.gov or 1-800-MEDICARE to get information on all of your options



**pc&h**  
polishcaregivers and homemakers

**HOME CARE AGENCY**

**Oferujemy:**

- opiekę nad starszą osobą
- opiekę z zamieszkaniem
- opiekę na nocną zmianę
- godzinną opiekę

**WESOŁYCH ŚWIĄT  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO  
ROKU!**

226 New Britain Road      gosha@polishcaregivers.com  
Berlin, CT 06037      www.polishcaregivers.com

**(860) 826-2990**      Lic # HCA.0000311



*Taka noc przypada tylko raz do roku,  
Przynosi radość i niebiański Pokój  
Dzieciątka małe w żłóbku już leży  
Kto tylko może, do niego bieży.  
W miłości, szczęściu i pomyślności  
życzymy Wam roku pełnego radości.*

*Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
oraz Szczęśliwego Nowego Roku 2022*

*życzy*  
Klub Biały Orzeł wraz z  
Grupą 315 ZNP  
w Bridgeport

**1894 128 Lat w Służbie POLONII 2022**



KWIACIARNIA

*New Britain*

**FLOWER  
SHOP**

składa najszczerze  
życzenia wesółych  
Świąt Bożego  
Narodzenia oraz  
Szczęśliwego Nowego  
Roku



 (860) 832-9770

 141 Broad St,  
New Britain, CT 06053

 <https://www.newbritainflowershop.com>

**Kwiaty na  
różne  
okazje!**

**zaprasza  
do składania  
zamówień**

**GODZINY OTWARCIA**

niedziela	zamknięte
poniedziałek	10:00–14:00
wtorek	10:00–16:00
środa	10:00–16:00
czwartek	10:00–17:00
piątek	10:00–18:00
sobota	10:00–15:00





## Świątecznie w PSS

Niech magia Świąt Bożego Narodzenia  
Wypełnia ciepłem wszystkie mroźne dni,  
A blask gwiazd przypomina  
o dobru, które się w sercach rodzi,  
o przyjaźni, która jak miłość wzrasta,  
i o kochanej twarzy, co rano nas budzi.  
Radosnych świąt otulonych śniegiem  
oraz nadziei na Nowy Rok,  
żeby był jeszcze lepszy niż ten co właśnie mija.

**Uczniom Polskiej Szkoły Sobotniej w Derby,  
ich Rodzicom, a także wszystkim  
Przyjaciolom Szkoły życzy  
ZARZĄD i GRONO PEDAGOGICZNE**



*Niech te święta będą dla Was  
radosną uroczystością.  
Zapowiedzią szczególnie głębokiego  
Miłosierdzia Bożego.  
Niech Bóg, którego macie w sercu,  
prowadzi Was przez cienie i blaski.*

*Radosnych Świąt Bożego Narodzenia  
przepelnionych spokojem, miłością i rodzinnym ciepłem  
oraz Szczęśliwego Nowego Roku 2023  
Uczniom, Rodzicom, Nauczycielom, Absolwentom,  
Sponsorom, Sympatykom  
oraz Duchowieństwu  
Parafii Najświętszego Imienia Jezus w Stamford  
życzy  
Dyrekcja, Grono Pedagogiczne i Rada Rodziców  
Polskiej Szkoły Sobotniej  
im. Adama Mickiewicza w Stamford, CT*



Organiczne herbaty, soki, kawa i więcej...  
3552 Main Street, Stratford, CT 06614  
tel. (203) 345 9659, [www.opendoorteat.com](http://www.opendoorteat.com)

**Godziny Otwarcia:**  
Pon, Wt, Śr, Cz, Pt, 8AM-6PM  
Sobota 9AM - 5PM



*Piękna jest radość w Święta,  
Ciepłe są myśli o bliskich,  
Niech pokój, miłość i szczęście  
Otoczą dzisiaj nas wszystkich!  
Wszystkiego najlepszego z okazji Świąt Bożego Narodzenia  
życzy Kasia Lindeberg wraz z personelem obsługi.*

# Derby

## Wizyta św. Mikołaja w Polskiej Szkole Sobotniej im. Bł. Ks. J. Popiełuszki

Zwyczaj obdarowywania dzieci upominkami w Polsce trwa od XIX wieku.

Święty Mikołaj na przestrzeni wieków zmieniał swój wygląd. W początkowych latach był to poważny, dostojny i pełen godności biskup, który na wzór Św. Mikołaja z Miry chodził w ceremonialnych szatach kościelnych i w biskupiej infule.

Dzisiaj wygląda znacznie inaczej. Św. Mikołaj to tęgi, bardzo sympatyczny staruszek tryskający humorem, ubrany w ciepły czerwony kubrak i czapkę z pomponem. Towarzyszy mu zaprzęg reniferów pomagający poruszać mu się po zakątkach całego świata. Jedno się jednak nie zmieniło. Niezależnie od stroju, zwyczajów i miejsca, gdzie przybywa zawsze niesie radość i ciepłe uczucia podczas obdarowywania najmłodszych upominkami.

I takie właśnie uczucia malowały się na twarzach uczniów w PSS im. Bł. Ks. J. Popiełuszki w Derby, gdzie 9 i 10 grudnia z małym opóźnieniem dotarł tegoroczny święty z paczkami pełnymi słodyczy ufundowanymi przez firmę **LOWELL** International Foods. Obdarowani zostali również nauczyciele i Zarząd szkoły nie kryjąc dziecięcej radości. Chwilę tę bardzo ciekawie uchwycił nasz szkolny fotograf pan Andrzej Jaworski, któremu serdecznie dziękujemy za zorganizowanie sesji świątecznej.

Mamy nadzieję, że zatrzymane w kadrze emocje wrócą pięknym wspomnieniem, jak dla wielu z nas zapach pomarańczy i smak bananów z naszych Mikołajowych spotkań.

Dziękujemy naszemu Św. Mikołajowi w osobie pana Łukasza Łosia za podjęcie się tej ważnej, ale jakże przyjemnej roli.

Wioletta Jusińska  
Fot. Andrzej Jaworski

## „Gorę gwiazda Jezusowi” – Jasełka

Święta Bożego Narodzenia to czas radości, miłości i przebaczenia, z którym wiąże się wiele zwyczajów takich jak choinka, śpiewanie kolęd i pastorałek,



składanie sobie życzeń oraz dzielenie się opłatkiem.

W związku z tym nadchodzącym czasem Świąt Bożego Narodzenia, 17 grudnia 2022 roku w Polskiej Szkole Sobotniej w Derby, CT zostały wystawione jasełka pod tytułem „Gorę gwiazda Jezusowi” przygotowane przez uczniów, nauczycieli i rodziców. Zadaniem aktorów było przybliżenie najważniejszych wydarzeń i postaci towarzyszących narodzinom Pana Jezusa, jak również śpiewanie przepięknych kolęd i pastorałek. Uczniowie, rodzice oraz nauczyciele dołożyli wielu starań, aby tegoroczne jasełka były dla nas wszystkich sposobnością do wejścia w piękną atmosferę Świąt Bożego Narodzenia. Młodych artystów do występu przygotowała **Pani Barbara Wojcieszak**.

Przepiękne dekoracje, stroje aktorów, śpiew kolęd, loteria, obecność rodziców, dziadków oraz przyjaciół szkoły, jak również zapach gałązek świerkowych w stroikach i smak świątecznego ciasta po przedstawieniu, nadał temu wydarzeniu niezwykle charakter i pozostawił w pamięci niezapomniane chwile.

**Wszystkim Rodzicom, Zarządowi Szkoły, Nauczycielom oraz Uczniom, którzy z ogromnym zaangażowaniem włączyli się w przygotowanie tak wspaniałego wydarzenia, bardzo dziękujemy oraz życzymy radosnych Świąt Bożego Narodzenia spędzonych w ciepłej, rodzinnej atmosferze, samych szczęśliwych dni w nadchodzącym 2023 roku oraz szampańskiej zabawy sylwestrowej.**

Agnieszka Banka

## Maria Nowak Byrne, M.D., F.A.C.S

### Laryngolog, Chirurg Głowy i Szyi

Southern New England Ear, Nose, Throat and  
Facial Plastic Surgery Group, LLp  
(Head & Neck Tumor)

schorzenia i nowotwory  
głowy i szyi

tarczycza  
alergia i zatoki  
migdały

struny głosowe  
chrapanie

choroby uszów i badanie słuchu  
aparaty słuchowe  
usuwa skazy i narosty skóry

mówi po polsku

przyjmuje  
dzieci i dorosłych

One Long Wharf Dr Suite 302  
New Haven, CT 06511  
Tel.: (203) 777 - 1932

497 Main Street  
Ansonia, CT 06401  
Tel.: (203) 734 - 9291

299 Washington Ave.  
Hamden, CT 06518  
Tel.: (203) 288 - 3288

# Niemcy – z jednego uzależnienia w następne!

„Niemcy nie powinny być pierwszym krajem, który wysłał najnowocześniejsze czołgi, ponieważ w Rosji nadal można z Niemcami stworzyć dobrą atmosferę” – to wypowiedź już teraz ex-kanclerz NRF Angeli Merkel na łamach gazety „Spiegel” z dnia 25 listopada 2022. Motto jej postępowania (choć nie ona była autorem...) wobec Rosji w czasie urzędowania (2005-2021) brzmiało: „Rozumieć Rosję, zrozumieć Putina”. Parafrazując: „Rozumieć Chiny”....

Jakie są skutki tego „rozumieć Rosję” – widzimy na własne oczy. Niestety, Niemcy „pomerkelowskie” nie wyciągnęły żadnych wniosków z jej wyżej wymienionego hasła. Jak widać, nie jest prawdą, że „historia magistra vitae est”, raczej – historia lubi się powtarzać.

Obecnie RFN przechodzi z jednej, rosyjskiej zależności w drugą – w zależność od Chińskiej Republiki Ludowej. Według badań Instytutu Ifo (Instytut Technologii i Przemysłu) 46 proc. firm przetwarzających różne surowce lub produkty jest już uzależnionych od Chin. Szczególnie duże poruszenie wywołała niedawna (w październiku) umowa budowy portu w Hamburgu z Chinami. Przeciwno tej umowie było sześć ministerstw, w tym minister gospodarki R.Habeck i minister spraw zagranicznych A.Baerbock. Przeciwna była także Partia Zielonych, FDP, a w SPD słychać było przynajmniej niezdecydowane głosy. „Infrastruktura krytyczna w żadnym wypadku nie powinna być eksploatowana z udziałem Chin” – mówiono. Umowa jednak została zawarta i chińskie przedsiębiorstwo żeglugowe Cosco przejmuje udziały w porcie Hamburg: dołącza do operatora portu HHLA jako partner w terminalu kontenerowym Tollerort i otrzyma, co prawda nie 35 proc. mniejszościowych udziałów w terminalu jak planowano, lecz 24,9 % (wciąż za dużo). Kanclerz Olaf Scholz opowiedział się za tą kontrowersyjną umową. Nie było więc pomyłką nazywać go, zaraz po wybraniu na kanclerza NRF, kontynuatorem polityki Angeli Merkel – i ona też uzależniła Niemcy, co prawda nie od Chin...

Chiny są więc partnerem gospodarczym Niemiec numer jeden w Azji, są największym partnerem handlowym w sektorze towarów, wyprzedzając Holandię z ośmioma procentami i Stany Zjednoczone z 7,5 procentami. W 2021 roku (Chiny) zajęły drugie miejsce wśród krajów, do których niemieckie firmy eksportują najwięcej.

Niemiecka strategia „Made in China 2025” skupia się na dziesięciu branżach, w tym na przemyśle lotniczym, szybkich pociągach, elektromobilności i rozbudowie sieci energetycznych. Zależność Niemiec od ChRL jest ogromna i istnieje we wszystkich sektorach, poziomach i terenach życia RFN: Ma to miejsce w sektorach: włókienniczym, meblarskim, farmaceutyki, elektrotechniki, robotyki, inżynierii elektrycznej, robotyki, na polu nauki i mediów.

## Niemiecko-chińskie stosunki gospodarcze:

Olbrzymie znaczenie na terenie gospodarki tego kraju ma import do Chin, zwłaszcza w przemyśle motoryzacyjnym, chemicznym i elektrycznym. Istnieje krytyczna zależność na przykład od metali ziem rzadkich, które są potrzebne do budowy silników elektrycznych lub turbin wiatrowych. Zaś w sektorze eksportu rynek chiński ma kluczowe znaczenie dla niemieckich przedsiębiorstw, zwłaszcza w dziedzinie budowy maszyn, pojazdów mechanicznych i części do nich, elektrotechniki i chemii. Pod względem inwestycji dominowały sektory chemiczny i motoryzacyjny obok sektora budowy maszyn i budowy zakładów pracy.

Bilateralne stosunki Niemcy-Chiny są obecnie bardziej intensywne niż kiedykolwiek wcześniej. Proporcja wzajemnych powiązań jest taka: w roku 2018 zasób niemieckich inwestycji bezpośrednich w Chinach wyniósł 86,2 mld euro. Zaś zasób chińskich inwestycji bezpośrednich w Niemczech wzrósł od 2004 roku sześciokrotnie (!) i na koniec 2018 roku wyniósł 3,2 mld euro. W handlu dwustronnym obroty w 2019 roku wyniosły około 206 mld euro. Z tego 96 mld euro przypadło na niemiecki eksport do Chin, a 110 mld euro na chiński eksport do Niemiec. Niemieckie firmy coraz częściej inwestują w Chinach. W pierwszej połowie 2022 roku ChRL odnotowała napływ inwestycji bezpośrednich z Niemiec w wysokości dziesięciu miliardów euro, czyli znacznie powyżej poziomu sprzed pandemii. Tym samym Chiny stoją przed Holandią i USA i mają daleko idące możliwości wpływania na niemieckie firmy i wciąż je poszerzają

Sekcje ekonomiczne ambasad i konsulatów generalnych obydwóch krajów postrzegają siebie jako usługodawcę. Ich głównym zadaniem jest wspieranie handlu i inwestycji między Niemcami a Chinami.

Szczególnie narażona na uzależnienie jest branża motoryzacyjna. Niemieccy producenci samochodów sprzedają do Chin więcej niż co trzeci pojazd. W branży samochodowej Grupa Mercedes-Benz ogłosiła pod koniec 2021 roku, że udział chińskiego inwestora BAIC jest od 2019 roku wyższy niż zakładano i wynosi 9,98 procent. Oznacza to, że chińscy inwestorzy posiadają prawie 20 proc. udziałów w spółce.

WDR (West-Deutscher Rundfunk) podaje, że Chińczycy są najbardziej zainteresowani niemieckimi technologiami, szczególnie w sektorze inżynierii mechanicznej, a jako kraj eksportujący potrzebują dostępu do europejskich rynków. „Odwrotna sytuacja dotyczy również niemieckiego przemysłu, lokalizowanego w Chinach” – zauważa WDR. Przede wszystkim duże niemieckie korporacje, takie jak VW, BASF czy Siemens, znaczącą część swoich przychodów wytwarzają w Chinach. Argumentują (korporacje, przyp. autora), że „chiński rynek sprzedaży jest zbyt ważny, aby go

lekceważyć”. „Jeśli chodzi o dostęp do rynków, eksperci ekonomiczni często wskazują, że chińskim firmom dużo łatwiej inwestować strategicznie w Niemczech niż na odwrót”. (tak WDR).

W przemyśle farmaceutycznym to Chiny są tym krajem, na którego „kroplówce” wiszą Niemcy (i cała Europa). Ponad 97 procent chloramfenikolu, antybiotyku o szerokim spektrum działania, jest importowane do Niemiec z Chin; to samo dotyczy witaminy B.

Najbardziej niepokoi Niemców narażenie na zależność od Chin środowisk akademickich i mediów. Jeśli chodzi o te ostatnie, to stale rosnąca interakcja z ChRL na poziomie dostawców treści przyczynia się do wpływu Pekinu na debaty polityczne i dobre postrzeganie ChRL przez niemiecką opinię publiczną nawet bez bezpośredniej ingerencji. W dziedzinie nauki procentualny wpływ ze strony Chin na życie naukowe w Niemczech wynosi 36 punktów na 44, co jest drugim najwyższym wynikiem wśród 36 badanych krajów. Przysłowiową piętą Achillesa, jak wynika z danych, są partnerstwa instytucjonalne, wsparcie finansowe i kadrowe oraz oferty programów pozyskiwania talentów z ChRL. Niemiecka nauka może przynieść korzyści także chińskiemu wojsku. Jest to szczególnie niepokojące, jeśli system polityczny Chińskiej Republiki Ludowej dokooptuje wyniki badań do planów militarnych Komunistycznej Partii Chin.

Badający powiązania między Berlinem i Pekinem CNX (China Traded Index) znalazł przypadki autocenzury w niemieckich instytutach naukowych oraz formy represji ze strony ChRL wobec instytucji badawczych i pracowników naukowych, których praca jest sprzeczna z celami Pekinu. To ostatnie dotyczy np. Mercator Institute for China Studies (MERICS), na który Pekin nałożył sankcje w odwecie za jego otwarte analizy. Niedawne dochodzenie ujawniło, że kilka wiodących niemieckich instytucji badawczych, takich jak Uniwersytet w Bonn, Uniwersytet w Stuttgarcie i niektóre Instytuty Fraunhofera, ściśle współpracują z chińskimi kolegami powiązanymi z Narodowym Uniwersytetem Technologii Obronnych Armii Ludowo-Wyzwoleńczej (PLA) w dziedzinach takich jak sztuczna inteligencja, broń jądrowa i badania kwantowe.

Brak ograniczeń we współpracy naukowej między Niemcami a ChRL prowadzi czasem do pośredniego finansowania lub wspierania wątpliwych badań, np.: dr Tang Kun, chiński specjalista od różnorodności genetycznej człowieka, przeprowadził badania z wykorzystaniem próbek DNA, które zebrał w 2018 r. od 612 Ujgurów w Xinjiangu, gdzie istnieją masowe obozy internowania i inwigilacja przeciwko mniejszości muzułmańskiej.

Następnym obszarem, w którym

# Zakład Pogrzebowy



<p style="text-align: center;"><b>Newington Memorial Funeral Home Zakład Pogrzebowy 50 Lat Działalności 20 Bonair Avenue Newington, CT 06111 Tel. (860) 666-0600 Fax (860) 666-8377</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Burritt Hill Funeral Home Zakład Pogrzebowy 70 Lat Działalności 332 Burrit St. New Britain, CT 06053 Tel (860) 229-9021 Fax (860) 612-0093</b></p>
---	--

Właścicielami jest polska rodzina, która zarządza zakładem  
Mówimy po polsku!

Niemcy są silnie dotknięte wpływem ChRL są, jak wyżej wspomniano - media. W tym terenie CNX sprawdza i dokumentuje, jak ChRL wpływa na debatę publiczną i relacje z mediami na temat ChRL w badanym kraju. Niemieckie gazety codziennie publikują płatne przez Chiny treści. Niemcy zdobywają 28 punktów na 44 i wraz z Australią zajmują czwarte miejsce wśród krajów o największym medialnym wpływie ze strony Chin. Kilka mediów z chińskiej diaspory tworzy treści w języku niemieckim - z różnym stopniem wpływu lub wsparcia ze strony państwa partyjnego. Renomowanym niemieckim dziennikiem, takim jak Handelsblatt czy FAZ, udowodniono publikowanie płatnych treści dostarczanych przez chińskie media państwowe oraz udział w płatnych „wycieczkach medialnych” w Chinach. Warto wspomnieć o przypadku Patricka Köllmera, niemieckiego influencera mediów społecznościowych, który uczestniczył w wycieczce po Xinjiangu, która odbyła się pod auspicjami Chińskiej Administracji Cyberprzestrzeni (CAC). Następnie Köllmer tworzył treści, które wzmacniały pro-pekinowską propagandę i chińskie narracje, aby przeciwdziałać krytyce łamania praw człowieka w regionie. Przykładem tego jest jego filmik „Xinjiang w oczach niemieckiego chłopca”, będący skróconą wersją wywiadu, w którym potępia on zagraniczne media za ich krytykę Chin i twierdzi, że w Xinjiangu wszystko jest w porządku. Takie działania mają na celu przekazanie pozytywnego wizerunku ChRL.

W mediach można znaleźć artykuł pod wiele mówiącym tytułem: „Niemcy stały się podatne na szantaż”. Mówi się o tym z racji wizyty kanclerza Niemiec w ChRL. Wizyta ta (04.11.22),

a zwłaszcza włączenie do niej delegacji biznesowej, to sygnał przyjazny Chinom w czasie, gdy niemiecka gospodarka powinna się od nich emancypować. Zamiast tego Niemcy stają się obecnie jeszcze bardziej zależne gospodarczo od nowego mocarstwa w Azji.

#### Oto co niepokoi Niemców („szantaż polityczny”):

- deficyt w handlu towarami z Chinami urósł do absolutnie rekordowej wartości 40 mld euro w pierwszej połowie 2022 roku - przed rozpoczęciem pandemii Corony w całym 2019 roku wynosił jeszcze 14,1 mld euro. W ostatnim czasie szczególnie wzrósł import z Chin.

- zależność od importu jest szczególnie krytyczna w przypadku towarów krytycznych, takich jak metale ziem rzadkich, surowce takie jak magnez i moduły słoneczne. Niemiecka gospodarka jest podatna na szantaż w przypadku konfliktu geopolitycznego.

- Niemcy są znacznie bardziej uzależnione handlowo od Chin niż odwrotnie, a asymetria ta systematycznie się zwiększa.

- zależność niektórych dużych niemieckich firm od Chin jest znacznie większa - i wciąż rośnie. Tylko w pierwszej połowie 2022 roku niemieckie firmy zainwestowały w Chinach około dziesięciu miliardów euro, więcej niż w którymkolwiek z poprzednich lat. W ten sposób powstaje również szantaż polityczny.

- chińska aktywność inwestycyjna w Niemczech również ostatnio nieco wzrosła. O ile w 2020 r. było to jeszcze 707 mln, to w 2021 r. wartość transakcyjna chińskich przejęć i inwestycji w Niemczech wzrosła do 1,2

mld euro. Łącznie miały miejsce 23 przejęcia i inwestycje, w porównaniu do 22 w roku poprzednim.

W związku z powyższym pojawiają się w mediach coraz liczniejsze głosy, że niemiecka gospodarka powinna bardziej uniezależnić się od Chin. Jak pilnie jest to potrzebne, pokazała też rosyjska wojna napastnicza przeciwko Ukrainie. Ekspertka Zielonych ds. polityki zagranicznej Agnieszka Brugger podkreśliła niedawno w Bundestagu: „Ta ignorancja i naiwność, w tym błędy starej polityki Niemiec wobec Rosji, muszą być wyraźną lekcją dla nas wszystkich”.

Niemcy przyznają, że wschodnia polityka Egonu Bahra i Willy Brandta „Wandel durch handel” (1963) - „Przemiana przez handel” ponosi w obecnej sytuacji całkowite fiasko. I to dociera do Niemców. Mówi się, że podczas gdy jeszcze ZSRR, zwłaszcza w szczytowym okresie zimnej wojny, powstrzymywał się od wielu destrukcyjnych działań - Rosja Putina może dokonywać przestępstw niemal bezkarnie, nie powstrzymuje się od żadnego terrorystycznego aktu. Są to m.in. zamachy polityczne za granicą, ataki na składy broni państw NATO, ale przede wszystkim atak na fundamenty europejskiego porządku powojennego w postaci aneksji Krymu, a teraz wojna przeciwko Ukrainie

Rząd niemiecki pracuje obecnie nad nową strategią dla Chin. Zależność od nich ma być zmniejszona, większą rolę mają odgrywać prawa człowieka, a stosunki z Tajwanem mają być rozszerzone - jak podały „Der Spiegel” i „Handelsblatt” na podstawie poufnego dokumentu. Zależności - podobne do tych z Rosją - mają zostać zredukowane „szybko i po kosztach akceptowalnych

dla niemieckiej gospodarki”. Ta nowa strategia dla Chin ma powstać do końca 2022 ( ? ) roku. Biorąc pod uwagę znaczący wpływ ChRL w tym kraju, priorytetem jest wypracowanie bardziej świadomego i rygorystycznego podejścia do kwestii bezpieczeństwa w kontaktach z ChRL w różnych dziedzinach

Berlin podziela oceny Brukseli w podejściu do postrzegania Chin jako partnera, konkurenta i rywala systemowego: takie incydenty jak przymusowe środki gospodarcze ChRL wobec Litwy i wsparcie ChRL dla Kremla w wojnie na Ukrainie pokazały, że Pekin nie jest skłonny do przestrzegania opartego na zasadach porządku międzynarodowego i promuje autorytarny model rządów.

Jaki z tego wniosek (dla Niemców)? Ci, którzy nie chcą być szantażowani, muszą unikać jednostronnych zależności!

Ps. Jeżeli jednak spojrzymy trochę inaczej (optimistycznie) na niemiecką politykę wobec rosnącej mocy Chin, które dla Moskwy, dążącej do podporządkowania sobie krajów proradzieckich, aktualnie Ukrainy - stanowią o wiele silniejszego gracza na terenie Euroazji niż ona sama - to nasuwa się całkiem inna interpretacja tego „uzależnienia”. Biorąc pod uwagę pogłębiającą się asymetrię pomiędzy obydwoma „graczami”, z przymrużeniem oka można by powiedzieć: niemieckie „zbliżenie” do Pekinu - to próba opowiedzenia się przeciwko imperialnym zachciankom potomków Stalina - po stronie „silniejszego”!

Maria Legiec

## Curtiss\*Ryan Honda

333 Bridgeport Ave \* Shelton, CT 06484



- \* Nowe i używane samochody marki Honda, plus inne.
- \* Można zamienić samochód lub sprzedać - więcej płacimy!
- \* Kupno, sprzedaż, porada, pożyczka, ubezpieczenie, wyposażenie... wszystko załatwimy na Twą korzyść.
- \* Większy wybór - lepszy serwis - niższe ceny - łatwa decyzja: Curtiss Ryan Honda

[www.curtissryan.com](http://www.curtissryan.com)  
tel. 203.929.1484



Otwarty:  
Pon. - Czw. 9AM-8PM,  
Piątki 9AM-6PM,  
Soboty 9AM-5PM

(Exit 13 z Route 8 w Shelton)

Serdecznie Zapraszamy

## Znany trener poprowadzi kadrę? Dziennikarz podał konkrety

Czesław Michniewicz nie będzie już prowadził kadry po mundialu w Katarze? Wiele na to wskazuje. Do PZPN zgłaszają się kandydaci, którzy chcą objąć naszą reprezentację. Nasza federacja jest zainteresowana Roberto Martinezem.

Jako pierwszy tę informację przekazał Piotr Koźmiński z WP SportoweFakty. Dziennikarz Roman Koltoń w programie „Meczyki” potwierdził, że nasza federacja jest bardzo zainteresowana tym szkoleniowcem.

Temat Roberto Martinez jest grany. Według moich informacji to jest jeden z trenerów, którymi PZPN się interesuje - powiedział Koltoń.

Roberto Martinez to były szkoleniowiec reprezentacji Belgii. Prowadził ją w latach 2016-2022. W 2018 roku zdobył z nią brązowy medal na MŚ w Rosji. Teraz na mundialu w Katarze mu nie poszło, bo drużyna odpadła po fazie grupowej. Doświadczony trener jest chętny na nowe wyzwania. Takim byłoby z pewnością poprowadzenie kadry Polski.

### „PZPN stać na taką kasę”

Roman Koltoń jest zdania, że PZPN stać na zatrudnienie trenera z takim CV. Budżet polskiej federacji jest na to gotowy. Podał też konkretne kwoty z przeszłości.

Pieniądze pewnie odgrywają jakąś rolę, ale mam wrażenie, że można się dogadać. Tak było z Leo Beenhakkerem i Paulo Sousa. Portugalczyk zarabiał

75 tys. euro miesięcznie, jego sztab kosztował następne 70-75 tys. euro. To nie jest kwota niemożliwa do wydania przez PZPN - mówił Koltoń.

Jego szersze kompetencje tylko przysłużyłyby się związkowi. Zatrudnienie go na cztery lata byłoby sensowne. Trudno nie wykorzystać potencjału takiego gościa - zaznaczył dziennikarz.

Polską kadrę ostatnio prowadził Czesław Michniewicz. Wiele wskazuje na to, że Polak pożegna się z federacją. Ostatnio rozmawiał z władzami PZPN, ale jak na razie nie podano żadnych konkretów. Wiemy jedynie, że Czesław Kulesza nie zdecydował się na przedłużenie kontraktu.

## Transfer Bartosza Bereszyńskiego staje się faktem. Pozostały tylko detale

Przejsie Bartosza Bereszyńskiego z Sampdorii Genua do SSC Napoli staje się faktem. Warunki zostały już uzgodnione, pozostały tylko drobne detale. Tym samym w zespole lidera Serie A będzie trzech Polaków, bo jego zawodnikami są już Piotr Zieliński i Hubert Idasiak

Jak podał Gianluca Di Marzio, a za nim powtórzył inny włoski dziennikarz Fabrizio Romano, wymiana na linii Sampdoria-Napoli jest w trakcie finalizacji. Do tego pierwszego klubu trafi na wypożyczenie Alessandro Zanol, natomiast w odwrotnym kierunku, także na wypożyczenie, ale z opcją wykupu, powędruje Bereszyński. Do Neapolu także wróci wypożyczony do Sampdorii Nikita Contini.

Negocjacje w tej sprawie wkroczyły w decydującą fazę, do dogrania pozostały tylko drobne detale. Poza tym klub z Genui musi pozyskać obrońcę, który da „zielone światło” na odejście Bereszyńskiego. Dejan Stanković, trener Sampdorii, chciałby Aleksandra Dragovicia, byłego zawodnika Leicester City i Bayeru Leverskusen.

## Bartosz Bereszyński gra w Serie A od 2017 roku

Bereszyński we Włoszech występuje od 2017 roku, cały czas będąc piłkarzem ze stadionu Luigiego Ferrarisa. Ostatnio jest też kapitanem Sampdorii. Obrońca ma 30 lat, a na zakończonych 18 grudnia mistrzostwach świata w Katarze był podstawowym graczem reprezentacji Polski, która pierwszy raz od 36 lat wyszła z grupy, odpadając w 1/8 finału z Francją.

## Iga Świątek z WTA Awards. Pierwsza taka nagroda dla Polki



Zaskoczenia nie było, bo nie mogło być. Iga Świątek została uznana najlepszą tenisistką 2022 roku przez WTA. Jest pierwszą w historii Polką, która została wyróżniona tym prestiżowym tytułem. Niespodzianką może być za to wyróżnienie w kategorii „Trener roku”. Otrzymał go szkoleniowiec amerykańskiej zawodniczki Jessiki Peguli, David Witt.

WTA ogłosiło 12 grudnia listę zwycięzców WTA Awards, które

są przyznawane są po głosowaniu specjalistów z międzynarodowych mediów. Deblistkami roku uznane zostały Czeszki Barbora Krejčíková i Katerina Siniakova; największy postęp według WTA odnotowała Brazylijka Beatriz Haddad Maia, objawieniem roku była Chinka Zheng Qinwen, a zawodniczką roku - Iga Świątek.

### Pięć zawodniczek nominowanych, ale żadna nie miała tak dobrego sezonu

Na liście nominowanych do WTA Awards w kategorii „Zawodniczka Roku” znalazły się: zwyciężczyni WTA Masters Francuzka Caroline Garcia, finalistka Roland Garrosa Amerykanka Coco Gauff, finalistka Wimbledonu i US Open Tunezyjka Ons Jabeur, zwyciężczyni turnieju WTA 1000 w Guadalajarze Amerykanka Jessica Pegula, triumfatorka Wimbledonu Kazaszka Jelena Rybakina i Iga Świątek.

Polka nie miała godnej rywalki. Ma za sobą znakomity sezon. Wygrała dwa turnieje wielkoszlemowe - Roland Garros i US Open. Triumfowała także w sześciu turniejach WTA w: Doha, Indian Wells, Miami, Rzymie (wszystkie rangi WTA 1000), Stuttgartcie i San Diego (WTA 500), grała w finale w Ostrawie (WTA 500).

21-letnia tenisistka z Raszyna na początku kwietnia objęła prowadzenie w rankingu WTA i jest jego liderką do dziś. Posiada gigantyczną przewagę nad drugą w klasyfikacji Jabeur - 6030 pkt.

W całym sezonie Świątek wygrała 67 meczów, przegrała tylko dziewięć.

### W 2020 roku wyróżniono Sofię Kenin

Zwyciężczyni trzech Wielkich Szlemów jest pierwszą Polką, której WTA przyznała tytuł najlepszej tenisistki roku.

W 2020 roku kiedy triumfowała po raz pierwszy w Roland Garrosie wyróżnienie otrzymała Sofia Kenin. Amerykanka wygrała wtedy Australian

## KATERING u Edyty

Tradycyjna polska kuchnia na wszystkie okazje!

Wesela, komunie, chrzty, pogrzeby, urodziny, święta i inne imprezy okolicznościowe

POLECAMY DOMOWE:

dania, potrawy, ciasta i torty, swojski stół z kielbasami, szynkami, boczkami, smalcem i wicjskim chlebem

EDYTA KULAK

tel: 203 224 9470

Z dostawą do domu na terenie CT

## Nie odnawiaj obecnej POLISY, zanim nie sprawdzisz naszej oferty!!!

Reprezentujemy Ubezpieczalnie:

Travelers  
Metropolitan  
Safeco  
National Grange Mutual  
Progressive  
Kemper  
National General Formely Tower  
Dairyland  
Foremost  
American Modern  
Quincy

- ★ Posiadamy SUPER ceny dla młodych kierowców
- ★ Nazbierałeś mandatów i szukasz taniego UBEZPIECZENIA?
- ★ Skontaktuj się z nami
- ★ Jesteśmy w stanie uaktywnić POLISĘ przez telefon

m  
GROUP

Posiadamy również atrakcyjne ceny polis na:

DOMY JEDNORODZINNE I WIELORODZINNE, BIZNESY ORAZ ŻYCIE

15 LAT doświadczenia w ubezpieczeniach

Barbara - 203-301-0555, cell: 203 515 5709

www.mgroupnow.com BasiaMrozik@optonline.net



Barbara Mrozik

NOWA LOKALIZACJA → 244 BRIDGEPORT AVE, MILFORD, CT 06460  
Duży parking z tyłu budynku





Open i przegrała - ze Świątek - w finale w Paryżu. Polka uznana została wtedy za „Odkrycie Sezonu“.

Za ubiegły sezon WTA Awards dostała Australijka Ashleigh Barty, która w tym roku zakończyła karierę. Najwięcej razy, aż siedmiokrotnie ten prestiżowy laur przypadł Amerykance Serenie Williams.

#### Wiktorowski bez nagrody

Trenerem roku wybrany został David Witt. Amerykanin jest szkoleniowcem Jessiki Peguli. WTA wzięło pod uwagę ogromny postęp jaki pod okiem tego trenera zanotowała ta tenisistka, która z 18. miejsca na początku sezonu awansowała na trzecie. Osiągnięcia Peguli plus rolę „ambasadora tenisa“ były dla głosujących cenniejsze niż to, co z Iga Świątek dokonał pracujący z Polką od roku Tomasz Wiktorowski.

Jedynym polskim trenerem z tą - przyznawaną od 2018 roku nagrodą - jest Piotr Sierżputowski, który został wyróżniony w 2020 roku.

### Szokujący ruch Amerykanów! Tego nie spodziewali się nawet Rosjanie

- Stany Zjednoczone oczekują wskazania sposobu na przywrócenie do olimpijskiej rywalizacji sportowców, którzy z takim celem trenowali przez całe życie - oznajmiła Susanne Lyons, szefowa Amerykańskiego Komitetu Olimpijskiego i Paraolimpijskiego (USOPC). To otwarty apel o to, by sportowcy z Rosji i Białorusi wzięli

#### udział w igrzyskach w Paryżu, zaplanowanych na 2024 rok.

W wyniku zbrojnej agresji Rosji na Ukrainę sportowcy rosyjscy i białoruscy są obecnie wykluczeni z rywalizacji przedolimpijskiej. Nie mogą brać udziału w zawodach, które stanowią fazę kwalifikacji do imprezy czterolecia. Taki stan rzeczy utrzymuje się od początku marca bieżącego roku. Na radykalny ruch w tej sprawie zdecydowali się właśnie Amerykanie. W oficjalnym stanowisku wzywają do „wskazania sposobu na przywrócenie do olimpijskiej rywalizacji sportowców, którzy z takim celem trenowali przez całe życie“. I wskazują konkretnie Rosjan oraz Białorusinów, z myślą o letnich IO 2024, które odbędą się w Paryżu.

Twarzą tego apelu jest Susanne Lyons, szefowa Amerykańskiego Komitetu Olimpijskiego i Paraolimpijskiego (USOPC). W wywiadzie dla „The Wall Street Journal“ zastrzegła jednak, że przywrócenie do olimpijskiej rodziny sportowcy nie powinni startować pod narodowymi flagami. Wykluczyła również możliwość odgrywania hymnów państwowych.

#### Rosjanie i Białorusini mogą wystartować w IO w Paryżu. Chce tego szef MKOl-u

To kontynuacja narracji wdrażanej od kilku tygodni do publicznego dyskursu przez Thomasa Bacha, przewodniczącego MKOl-u. Niemiecki działacz zmienił wcześniej forsowane stanowisko. Uważa, że sportowe sankcje wobec Rosjan i Białorusinów powinny zostać zawieszane, nawet jeśli wojna w Ukrainie będzie kontynuowana.

Przed dziewięcioma miesiącami Bach osobiście wzywał do wykluczenia z olimpijskiej rodziny sportowców z kraju agresora i z kraju jego sprzymierzeńca. A USA były jednym z pierwszych krajów, które takie stanowisko poparły. Obecny apel Amerykanów to zwrot oficjalnego stanowiska o 180 stopni.

Na reakcję Ukraińców nie trzeba było długo czekać. „Wykorzystywanie sportu do wybielania zbrodni wojennych jest obrzydliwe“ - oznajmił przed kilkoma dniami szef ukraińskiej dyplomacji Dmytro Kuleba, odnosząc się do postawy Bacha.

Z powodu pogwałcenia przepisów antydopingowych Rosjanie jako reprezentacja nie mogli wystąpić w dwóch ostatnich igrzyskach olimpijskich - letnich w Tokio (2021) i zimowych w Pekinie (2022). Startowali wówczas pod neutralną flagą. Zakaz wstępu na arenę zmagania obowiązywał rosyjskich oficjeli.

### Katar się nie zatrzymuje. Powalczy o kolejną dużą imprezę

Wokół organizacji przez Katar tegorocznych mistrzostw świata w piłce nożnej nie brakowało kontrowersji. Nawoływano do bojkotu imprezy w obliczu zarówno dyskryminacji jak i wykorzystywaniu pracy robotników. Trwający mundial wkracza właśnie w decydującą fazę, a jak donosi „Daily Mail“, Katarczycy nie zamierzają się zatrzymać. Według angielskich publikacji, planują oni ubiegać

#### się o organizację letnich igrzysk olimpijskich w 2036 roku.

Angielska gazeta informuje, że władze Kataru są zadowolone z przebiegu trwającej aktualnie imprezy i z chęcią zorganizują zmagania sportowców z całego świata w 2036 roku, o co ma postarać się Katarski Komitet Olimpijski.

Sytuacja byłaby identyczna jak w przypadku piłkarskich mistrzostw świata, igrzyska miałyby odbyć się jesienią, a nie latem, by uniknąć zbyt wysokich temperatur.

Panuje przekonanie, że mundial był ostatecznym dowodem na zdolność do bezproblemowej organizacji dużej sportowej imprezy, mimo wielu negatywnych głosów płynących ze świata.

Infrastruktura ma zostać rozbudowana. Katar planuje jeszcze bardziej rozbudować swoje zaplecze infrastrukturalne, zadbać o transport i hotele, by zapewnić odpowiednią ilość miejsc, zarówno sportowcom jak i milionom kibiców.

„Daily Mail“ podkreśla, że poczucie silnej pozycji zapewnia fakt członkostwa emira Kataru w Międzynarodowym Komitecie Olimpijskim.

„Sukces aktualnie trwających mistrzostw świata stawia Katar w dobrym położeniu. Udowodnili, że potrafią i mają koncepcję. Organizowali już Igrzyska Azjatyckie w 2006 roku i zrobią to ponownie w 2030“ - miał z kolei powiedzieć agencji Reutersa jeden z anonimowych informatorów, cytowanych przez portal Arabian Business.

Na podstawie PAP, Informacje własne  
Andrzej Więciorkowski

## Monsignor Bojnowski Manor



★★★★★  
5 Star Rating  
for Overall Quality Care  
by Nursing Home Compare  
www.medicare.gov

poziom naszego serwisu  
oceniany jest na 5 gwiazdek  
który możesz sprawdzić na  
www.medicare.gov

- \* wykwalifikowany personel medyczny 24 godziny na dobę
- \* fizykoterapia oraz inne terapie dla pacjentów
- \* programy socjalne i terapeutyczne
- \* hospicjum
- \* piękne wnętrza
- \* pomoc w przygotowaniu pacjentów na powrót do domu
- \* koordynacja serwisów po powrocie do domu
- \* możliwość tymczasowej opieki nad pacjentem
- \* serwis klerykalny
- \* **rehabilitacja krótkoterminowa**
- \* **serwis terapeutyczny przez 7 dni w tygodniu**

Akceptujemy: Medicare, Medicaid, Blue Cross,  
Connecticare and Aetna Insurances.

**tel. 860-229-0336**

**50 Pulaski St, New Britain, CT 06053**

## A & M Chiropractic, LLC



#### Leczenie Nieinwazyjne

- Dyskopatii
- Bóli głowy
- Rwy kulszowej
- Zapalenia mięśni i stawów
- Urazów powypadkowych
- Urazów w pracy (Worker's compensation)
- Kontuzji o urazów sportowych
- Wad postawy u dzieci
- Bóli kręgosłupa w czasie ciąży

Bezpłatna  
Konsultacja

**Dr. Anita  
& Dr. Maciek  
Kolodziejczak**

160 West Street, Ste C  
Cromwell, CT 06416

[www.amchiro.com](http://www.amchiro.com)

**Lekarze wraz z personelem  
mówią w języku polskim**

**Akceptujemy większość ubezpieczeń medycznych  
jak również oferujemy dogodny plan płatności**

**860 - 398 - 5420**



Jasio mówi do mamy:

- Mamusiu, chciałbym ci coś ofiarować pod choinkę.
- Nie trzeba, syneczku. Jeśli chcesz mi sprawić przyjemność, to popraw swoją jedynkę z matematyki.
- Za późno, mamusiu. Kupiłem ci już perfumy.

\*\*\*

Przed świętami św. Mikołaj rozdaje prezenty na ulicy. Jasio po otrzymaniu jednego z nich mówi:

- Święty Mikołaju, dziękuję ci za prezent.
- Głupstwo - odpowiada święty Mikołaj.
- Nie masz mi za co dziękować.
- Wiem, ale mama mi казаła.

\*\*\*

Jasio pisze list do świętego Mikołaja:

- „Chciałbym narty, łyżwy, sanki i grype na zakończenie ferii świątecznych“.

\*\*\*

Fafara puka do drzwi sąsiadki i pyta:

- Mogłabyś mi pożyczyć soli?
- Nie.
- A cukru?
- Nie.
- A może chociaż maki?
- Nie.
- A czy w ogóle jest coś, co mogłabyś mi pożyczyć?
- Tak. Mogę ci pożyczyć wesołych świąt!

\*\*\*

Po pasterce proboszcz pyta organistę:

- Dlaczego kolędę „Lulajże Jezuniu”

zagrał pan w rytmie disco polo?

- Żeby Jezusek w kolebce szybciej przestał płakać.

-No tak. Może Jezusek przestał płakać, ale szkoda, że pan nie widział, jak ludzie tańczyli przed szopką!

\*\*\*

W grudniu Jasio napisał pocztówkę do Mikołaja:

„Mikołaju! Mam biednych rodziców. Proszę Cię, przynieś mi rower górski i klocki Lego.”

Na poczcie jedna z urzędniczek niechcący przeczytała pocztówkę Jasia.

Zrobiło jej się smutno i pokazała ją kolegom z pracy. Wszyscy postanowili zrobić Jasiowi niespodziankę. Złożyli się na klocki Lego i wysłali mu je w paczce. Po świętach ta sama urzędniczka czyta drugi list od Jasia:

„Mikołaju, dziękuję za klocki. Rower pewnie ukradli na poczcie.”

\*\*\*

Tata pyta Jasia:

- Dlaczego chcesz, aby św. Mikołaj przyniósł ci dwa komplety kolejki elektrycznej?

- Bo ja też chcę się bawić, kiedy jesteś w domu.

\*\*\*

Wieczór wigilijny. Cała rodzina gotowa, stół zastawiony, czekają tylko na pierwszą gwiazdkę. Oczywiście przy stole jedno dodatkowe, puste miejsce. Nagle pukanie do drzwi.

- Kto tam?

- Strudzony wędrowiec, czy jest dla mnie miejsce?

- Jest.

- A mogę skorzystać?

- Nie.

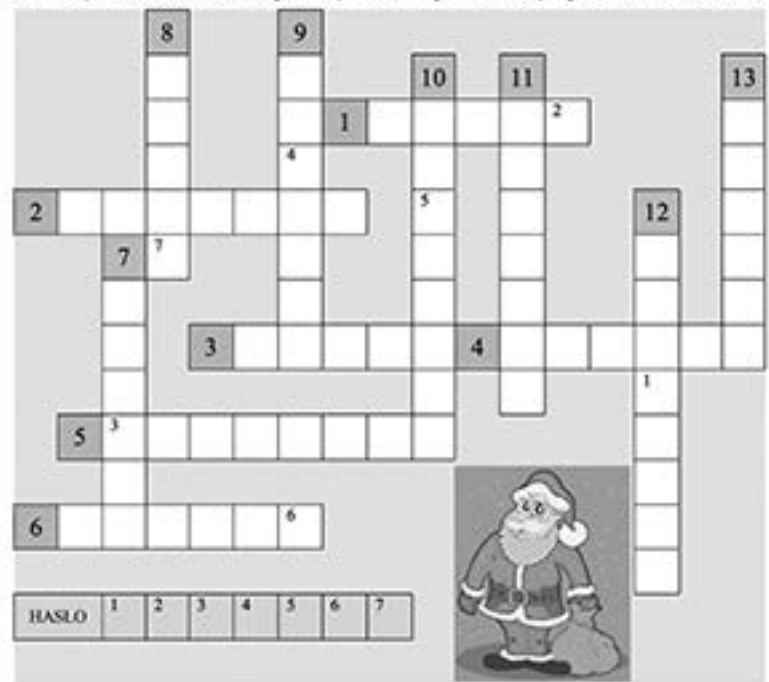
- Ale dlaczego?!

- Bo tradycyjnie musi być puste!

## Dla Milusińskich

### KRZYŻÓWKA z Mikołajem

Rozwiąż krzyżówkę i dowiedz się, jak nazywa się miejsce, w którym jest siedziba Św. Mikołaja.



#### POZIOMO

- 1) Długa i biała u Św. Mikołaja.
- 2) 24 grudnia.
- 3) Pojazd Św. Mikołaja.
- 4) Świąteczne, wysyłane pocztą do rodziny i przyjaciół.
- 5) Dostajesz je pod choinkę.
- 6) Oświetlają choinkę.

#### PIKOWO

- 7) Czerwona na głowie Św. Mikołaja.
- 8) Dostają ją niegrzeczne dzieci.
- 9) Zliczona z mostwem ozdób świątecznych.
- 10) Zwierzęta towarzyszące Św. Mikołajowi podczas podróży.
- 11) Dzwonią przy sianach Św. Mikołaja.
- 12) W tym miejscu urodził się Pan Jezus.
- 13) Zarzycząj okrągłe, wiszą na choince.

\*\*\*

Na Biegunie Północnym spotykają się dwaj Święci Mikołajowie.

- Dlaczego jesteś taki smutny?

Bo w tym roku znów wypadło na mnie, że mam roznosić prezenty w Polsce.

- Przecież Polacy to wspaniali ludzie! Możliwe, ale jak wrócę od nich, to znów przez cały rok będę miał kaca!

\*\*\*

„Drogi Święty Mikołaju! Nie musisz mi podarować na Gwiazdkę żadnych drogich prezentów. Proszę Cię tylko, podaruj mi trzy wisienki... Zostaw je proszę, ustawione poziomo obok siebie w lewym, skrajnym automacie w kasynie „Pod złotą kulą”. Będę tam całą noc... Z góry serdecznie dziękuję”.

\*\*\*

Ksiądz chodzący po kolędzie, dzwoni do drzwi mieszkania.

- Czy to ty, aniołku? - pyta kobiecy głos zza drzwi.

- Nie, ale jestem z tej samej firmy!

\*\*\*

Pani Fafarowa pyta męża:

- Gdzie ty ubierałeś tyle grzybów przed samą wigilią?

- U Kowalskich na strychu.

- To oni tam hodują grzyby?

- Nie, suszą.

\*\*\*

W konfesjonale:

- Ojczy, wczoraj moja żona była tu na spowiedzi. Proszę mi powiedzieć czy ona mnie zdradza??

- To jest sekret spowiedzi mój synu. Idź z Bogiem, tylko nie drap drzwi rogami...

\*\*\*

Mały Giovanni, który jest synem szefa sycylijskiej mafii pisze list do św. Mikołaja:

- „Mikołaju! Jak z pewnością wiesz, przez cały rok byłem grzeczny i sprawiłeś mi wielką przyjemność przynosząc kolejkę elektryczną”.

W tym momencie koło pokoju chłopca przechodzi ojciec, więc mały Giovanni zaczyna pisać list od nowa:

- „Mikołaju, byłem grzeczny, więc przynieś mi dwie kolejki elektryczne”.

Ojciec chłopca wchodzi do środka z kilkoma mafiozami, więc Giovanni zaczyna pisać list po raz trzeci:

- „Mikołaju, jeśli chcesz jeszcze kiedykolwiek zobaczyć swoją matkę...”

\*\*\*

Po świętach Bożego Narodzenia do psychiatry przychodzi mały Jasio i mówi:

- Panie doktorze, z moim tatą jest coś nie w porządku. Przed kilkoma dniami przebrał się za starego dziadka i twierdził, że nazywa się św. Mikołaj!

\*\*\*

Spotykają się dwie choinki. Jedna pyta:

- Jak tam przed świętami?

- Lepiej nie pytaj. Dostałam siekiera po nogach

\*\*\*

Przed świętami Bożego Narodzenia tato przyniósł do domu choinkę i wstawił do specjalnego stojaka. Po chwili mama mówi do małej córki:

- A teraz Małgosiu, ubierzemy choinkę!

- A w co ją ubierzemy? W sweterek, sukienkę, czy w garnitur?

\*\*\*

Rozmawiają dwa przedszkolaki:

- Czy masz już choinkę?

- Mam, ale sztuczną.

- A Święty Mikołaj był już u ciebie?

- Był, ale też sztuczny.

Opracował  
Jacek Zawojski

The Source  
**Colonial Toyota**  
In Milford

Poznaj naszego najnowszego pracownika, Daniela Pawilcza

Daniel mówi po polsku, a on może ci pomóc przy zakupie wszystkich naszych pojazdów!

Zadzwoń dziś  
(203) 878-7401  
470 Boston Post Road  
Milford, CT 06460

Zły kredyt? Bez obaw, Daniel może pomóc!

**500 \$ zniżki na kupon na wymianę**

Klub Dobrej Książki prezentuje

w opr. Marii Suchy

## Zofia Turowska „Gustaw. Opowieść o Holoubku.”

Wśród wielu ciekawych biografii, których lekturę mamy za sobą w naszym DKK, biografia Gustawa Holoubka autorstwa Zofii Turowskiej wydaje się być najciekawsza. Pisanie o takiej postaci to duże wyzwanie dla autora, aby forma literacka nie została przyćmiona przez osobowość postaci.

Opowieść o jednym z największym artystów naszych czasów ukazuje się w czasie, gdy przemija pokolenie, które było świadkiem jego największych sukcesów scenicznych i filmowych. To najwyższy czas, aby przypomnieć i utrwalić nie tylko jego sylwetkę jako artysty, ale przede wszystkim jako człowieka widzianego w kontekście osobistym i politycznym. Dla naszego pokolenia Gustaw Holoubek to przede wszystkim Konrad z „Dziadów” w reżyserii Dejmka, z całą konsekwencją tej roli: wydarzeniami marcowymi 1968 roku i nagonką antysemitką. Mniej znane jest życie osobiste, a także działalność polityczna Holoubka, którego wielu rozmówców autorki określało jako naiwnego marzyciela, ufającego w możliwość naprawy systemu.



Zofia Turowska ujęła biografię swojego bohatera w postaci kolejnych scen, grupując je począwszy od dzieciństwa i młodości w Krakowie, poprzez Katowice, do przeprowadzki do Warszawy. Z jednej strony dostajemy informacje w pewien sposób uporządkowane tematycznie, ale z drugiej strony czytelnik może się poczuć zagubiony, gdy kolejne sceny powtarzają chronologicznie

ten sam wątek. Dotyczyć to może szczególnie życia prywatnego aktora, gdy te same osoby spotykamy na scenie krakowskiej, katowickiej, a potem osobistej. Nużące może być też dla czytelnika śledzenie kolejnych ról i tytułów sztuk teatralnych oraz filmów, w których wystąpił Gustaw Holoubek. Niewątpliwie ważne jest przypomnienie przez autorkę jego zaangażowania politycznego i ceny, jaką musiał zapłacić za wierność swoim przekonaniom.

Warto też podkreślić, że otrzymujemy utrwalone we wspomnieniach rodziny, przyjaciół i kolegów rzeczywisty obraz męża, ojca i dziadka, mądrego gawędziarza, który czarował otoczenie swoim magnetycznym głosem i uwodzicielskim spojrzeniem. Odkrywamy jego pasje jako kibica piłki nożnej, pokerzysty i kompana do brydża, a także chyba jedyną jego poważną słabość, jaką było palenie papierosów, mimo poważnej choroby płuc. Możemy też zobaczyć, że tak naprawdę do ojcostwa dojrzał dopiero jako mąż Magdaleny Zawadzkiej i

ojciec Jana, podczas gdy dla córek z poprzednich małżeństw był postacią raczej emocjonalnie odległą.

Uderza w książce, że mimo uwielbienia przez otoczenie, sam Gustaw Holoubek był człowiekiem niezwykle skromnym, unikającym rozgłosu, zaś swoje dolegliwości traktował z dużym dystansem, nie obnosił się ze swoim cierpieniem i niemal do końca zachował pogodę ducha.

Zwraca uwagę fakt, jak wiele poglądów i wypowiedzi bohatera tej biografii jest boleśnie aktualnych także dzisiaj. Dlatego uważam, że książkę Zofii Turowskiej „Gustaw. Opowieść o Holoubku.” należy nie tylko przeczytać, ale mieć w swojej biblioteczce jako świadectwo czasów, które przeminęły. Nie bez znaczenia jest też fakt, że zawsze możemy do niej zajrzeć, aby w chwili gorszego nastroju odszukać jakąś niecenzuralną dykteryjkę lub znaleźć potwierdzenie znanego hasła Władysława Bartoszewskiego: „Warto być przyzwoitym”.

Maria Suchy

## Wiersze Kazimierza Kochańskiego



### Prośba do Mikołaja

Daj, Mikołaju, daj mi w darze to, o czym w głębi duszy marzę.  
Daj, Mikołaju, daj.  
Daj, Mikołaju, to co zechcesz,  
Trochę radości i coś jeszcze.  
Daj, Mikołaju, daj.

Zestaw słów do grzeczności.  
Najwierniejszą z miłości.  
Najrózowszy z rumieńców,  
gdy nadarzy się wstyd.  
Niepoprawną nadzieję.  
Szczerość, kiedy się śmieję.  
Łut przestrogi na drogie  
i miałości łyk.

Włóż na sanie wdzięk i taniec,  
czar muzyki, skrzypce, smyki,  
werbel, bas i dwa czynele  
- dla pastuszka flet.  
Niech marzenia w jawę zmienia,  
smutek w rączy bieg jelenia.  
Tam za górą, tam za rzeką  
na prezenty twoje czekam.  
Ty wiesz dobrze gdzie.

### Kołodujemy cały rok

Przyjdę do ciebie  
z pierwszą gwiazdą  
- białym obrusem nakryj stół -  
z sianka uwiję  
sobie gniazdo,  
w Oplátku Radość będziesz czuł.

Nie domykaj drzwi,  
mówmy wreszcie ludzkim głosem;  
wiele w roku dni,  
coś na każdy ci przyniosę.  
Proszę, jeszcze dziś  
w dobru uczyni choćby krok!  
Kołodujemy ...  
cały rok.

Są rzeczy proste  
i najprostsze  
- takie mi pod choinką złoży-  
Wierz mi, co piękne  
Widać ostrzej  
bez kabał i bez innych wróżb.

Nie domykaj drzwi ...

### Nieszczególna kołęda

Co się zdarzyło,  
co sprawiło,  
że do ciebie, nie w potrzebie  
zwracam się?  
Nic szczególnego,  
nic zdroźnego:  
chce byś wiedział,  
co się dzieje wokół mnie.

O sobie wszystko wiesz.  
Nie dotyczy cię  
brak udziałów,  
zło podziałów,  
nieprzychylności dnia.  
Pędzisz, bo masz cel,

nie oglądasz się.  
To co za tobą  
może być przeszkodą.  
Tego nie chcesz. Nie!

A tu się szwenda,  
jak kołęda,  
niepokorna i niesforna,  
prosta myśl:  
czy ci co obok,  
też tak mogą,  
jedynie słuszną,  
jedynie własną drogą iść?

O sobie wszystko wiem.  
Nie dotyczy mnie  
brak udziałów,  
zło podziałów,  
nieprzychylności dnia.  
Pędzę, bo mam cel,  
nie oglądam się.  
Co z tym co za mną,  
czy pociągnie na dno?  
Tego nie chcę. Nie!

### Wszystko, czego oczekuję

Dokąd suną sanie,  
gdzie prowadzi trop?  
Czego oczekuje  
wyciągnięta dłoń?

Dary...  
Dary...  
Co przyniesie nowy rok?  
Co nam obiecywał stary?  
Czary...  
Mary...  
Wszystko - w co uwierzysz - będziesz  
mieć!

Dokąd płyną myśli,  
za czym serce gna?  
Co jak bańka pęknie,

co zostanie nam?

Dary...  
Dary...  
Co przyniesie nowy rok?  
Co nam obiecywał stary?  
Czary...  
Mary...  
Wszystko - w co uwierzysz - będziesz  
mieć

### A ty taka

Święta, Święta...  
Niepojęta splaywa moc!  
A ty taka nieugięta,  
spontanicznie niedostępna,  
pajęczyną trosk opięta  
cały rok!

A plejady gwiazd  
Mogą przenieść nas  
w bezmiar barw nieodgadnionych,  
w głębię marzeń niedośnionych.  
Poza czas!

Święta, Święta...  
Na choince srebra drżą!  
A ty dziwnie nienatchniona,  
serio-matka, serio-żona,  
czuła, chociaż przytłumiona  
rolą swą!

A plejady gwiazd  
Mogą przenieść nas  
w bezmiar barw nieodgadnionych,  
w głębię marzeń niedośnionych.  
Poza czas!

Cichy, własny kąć  
- nieważne gdzie -  
Garść spełnionych marzeń  
z miłością w tle;  
taki był nasz plan.  
Układ szans.



## OGŁOSZENIA

## Usługi

**HIGHLANDER TREE SERVICE** - polska firma oferuje Polonii usługi wycinania drzew (\$50 zniżki do \$1000 i \$100 powyżej \$1000 z tym ogłoszeniem) ZENEK 203-922-8803. Shelton, posiadamy licencje i ubezpieczenie.

**Międzynarodowe Prawo Jazdy**, Drive International LLC, PO Box 1200, New Britain, CT 06050. Info tel. 860-299-5153.

Malowanie wewnątrz, zewnątrz, mycie domów, ściąganie tapet, szpachlowanie sufitów oraz małe naprawy (stolarka, moldingi) Stanisław tel. 860-518-5826.

## OGŁOSZENIA

## Sprzedam

**Volvo 2007** po kapitalnym remoncie, silnik Kumis oraz **Trailer 2017** z Pracą. tel.203-924-9833

**Berkshire - parcela budowlana**, zalesiona, 0.36 ac do sprzedania przez właściciela. Sherwood Forest, 373 Alen A Dale Dr, Becket MA, 200 m do jeziora i sklepiku, dobrze odśnieżane drogi, elektryka, Polscy sąsiedzi, tax \$300/rok, \$8,900. tel. 860-518-0616, 860-796-8389.

**Wózek inwalidzki**, elektryczny w dobrym stanie, cena do ustalenia. tel. **860-749-1436**

## Inne

**Szukam pracy** do opieki osoby starszej, miła, spokojna, pracowita, mam doświadczenie 7 lat, tel. 203 521 1316.

## OGŁOSZENIA za \$2

max 15 wyrazów

Sprzedam, kupię, oferuję pracę, szukam pracy, do wynajęcia, usługi, inne

Wypełniony kupon proszę przesłać na adres:

Polonia Publishing, PO Box 563, Oxford, CT 06478  
z załączonym czekiemy wystawionym na Polonia Publishing.

Tekst:

Ilość wydań \_\_\_\_\_ Łączna opłata \_\_\_\_\_ (\$2 za każde wydanie)  
Do informacji redakcji:

Imię i nazwisko \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

## POLONIJSKIE PROGRAMY RADIOWE

POLKA CELEBRATION WITH  
PETER J. DANIELCZUK

Sobota 10:00 - 12:00 rano  
Radiostacja: WNHU 88.7 FM  
Internet: www.wnhu.net  
Email: polkapetel@aol.com

**VOICE OF POLAND** w każdą niedzielę od 9:30 do 10:00, WRYM, 840 AM. Polska muzyka, kącik poezji, aktualności, kącik porad i inne bieżące wiadomości. Kontakt: Teresa Borowski, 860-229-6470.

POLONIA – Dwutygodnik  
Społeczno - Kulturalny

adres: P.O. Box 563, Oxford, CT 06478  
tel./fax: (203) 881-1962  
email: Poloniakaz@aol.com  
web: Polonia-news.cba.pl

## REDAKCJA:

Kazimierz Kochanowicz - wydawca, redaktor naczelny, Alina Zawojski - redaktor wydania, Alicja Kochanowicz - opracowanie graficzne, Andrzej Więciorkowski - redaktor, ogłoszenia, reklamy, Zofia Więciorkowska - redaktor, Maciej Kochanowicz - web designer

## WSPÓŁPRACUJĄ:

Wioletta Jusiński, Izabela Pardo-Małecka, Anna Czop, Jacek Zawojski, O. Marcin Cwierz, Kazimiera Ferenc, Milena Sliwowski

Nie zamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowania tekstów niezamówionych. Za treść i język tekstów redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Przedruk bez zezwolenia wzbroniony.  
© 2009 Polonia Publishing, LLC

## Teresa Ciechanowski D.M.D.

Serdecznie zaprasza do gabinetu dentystycznego

## T.C. Dental



Oferujemy pełny zakres  
usług dentystycznych  
Honorujemy większość  
ubezpieczeń medycznych

Prosimy dzwonić pod numer

**860-229-0622**

Akceptujemy pacjentów w wieku do 21 lat  
z ubezpieczeniami stanowymi  
Husky A, Husky B

**LEKARZ I PERSONEL MÓWIĄ PO POLSKU**

393 West Main St. New Britain, CT

Rembish &  
LaSaracina, LLC

Mecenas Prawa  
w Connecticut  
**Kinga Kostaniak**  
Mówi po polsku



## Sprawy cywilne

\*\*\*\*\*

## Wypadki samochodowe

31 High Street, New Britain, CT  
www.rllawfirm.com

Tel: **860 - 461 - 5531**



# POLISH HELPING HANDS

Zdrowych i radosnych  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz  
Szczęśliwego 2023 Roku!!!!

PRZYJDŹ DO NAS, JEŻELI POMOC LUDZIOM JEST TWOIM POWOŁANIEM!


Zapewniamy bardzo  
dobre warunki pracy!

TEL. 860-404-0499

15 New Britain Ave,  
Unionville, CT06085

# LUCKY DISCOUNT LIQUOR

Next to - w sąsiedztwie C Town Supermarket and Lasowiak Deli

 Padarewski Polish Vodka 20.99  
1.75ml Sobieski 80° 22.99  
1 litr Sobieski 80° 16.99  
750ml Sobieski 80° 13.99+  
750ml Tanqueray Sterling Vodka 16.99+


750 ml Żółtkowa Gorzka Orange 18.99+  
750 ml Żubrówka Bison 26.99+  
750 ml Maraska Maraschino 24.99+  
500 ml Jadwiga Ceramic 30.99  
750 ml Jadwiga Honey 32.99

 1 litr Zalewkowa Gorzka 17.99+  
750 Nalewka Lwowska/Cherry Liqueur 18.99+  
750 ml Śliwowa - Plum 18.99+  
1.75ml Soplica 23.99+  
750 ml Advocaat 14.99+  
1.75 ml Exclusive(All Flavors) 20.99+  
750 ml Exclusive(All Flavors) 10.99+  
1.75ml Wódka-Vodk 25.99+

750 ml Soplica all flavors 13.99+  
750 ml Polmos Krakus Cherry 14.99+  
1.75 ml Polmos Krakus Vodka 19.99+  
750 ml Belvedere (Reg&Fla) 29.99+  
1.75ml Belvedere (Reg&Fla) 52.99+

 1.75ml Finlandia 26.99+  
750ml Finlandia 15.99+  
750ml Adoria Recloning 24.99  
1.75ml Tanguang Stealing vodka 27.99  
750ml Ciroc all flavor 31.99+  
1Litr Ciroc all flavor 38.99+  
1.75 ml Ciroc all flavor 52.99+

750ml Lukusowa 13.99+  
1.75ml Lukusowa 24.99+  
750ml Becherovka 26.99+  
750ml JW Red Label 23.99+  
1litr JW Red Label 31.99+  
1.75ml JW Red Label 36.99+

 750ml JW Double Black Label 37.99+  
750ml JW Black Label 33.99+  
750ml Chopin Vodka 29.99+  
oraz wiele innych gatunków

1.75 ml Spirytus Rektyfikowany / Rectified Spirit 49.99+

750 ml Spirytus Rektyfikowany / Rectified Spirit 20.99+

Bocian Vodka 19.99+

Bocian Premium Vodka 20.99+

Bocian Cherry&Black Current 19.99+

750ml Wisniowka - 80 Cherry Liqueur 14.99+

750ml Wiśniak - 70 Cherry Liqueur 12.99+

750ml Nuen Wisniowka 100proof 14.99+

750ml R.Jellinck Plum Brandy Honey 28.99+

750ml RJ Gold Plum Brandy Silovitz 10 yrs 34.99+

750ml RJ Plum Brandy Silovitz 5 yrs 24.99+

750ml Nalewka Babuni 16.99+

(Cherry, Honey, Peach, Raspberry)

750 ml Cagor Holly Land Red Wine 10.99

750 ml Kagor Taipobo 10.99

Benediktiner Beer 4 pk 7.99

Zetecy Lezak Beer 4 pk 7.99

*We carry Import & Domestic Lique & Beer & Wine*

*Posiadamy również w sprzedaży importowane i krajowe*

*alkohole, piwo i wino*

Posiadamy w sprzedaży Polskie Piwo

We carry following Polish Beer

Kozel Lezak

Kozel Cerny

Boss Beer

Prazubr

Okocim

Zywiec

Tyskie

Bojan

Perla

Zubr

Tatra

Luzak

Warka

Amber

Debowe

Lezansk

Zywiec IPA

Burgkoff Pils

Lomza 4pk can

Zagloba Premium

Benediktiner Hell

Black Boss Porter

Benediktiner Festbier

Benediktiner Weissbier



MERRY CHRISTMAS

Zapraszamy na świąteczno - noworoczne zakupy

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia oraz Szczęśliwego Nowego Roku 2023 Merry Christmas and Happy New Year 2023.

Sklep czynny od Poniedziałku do Niedzieli

Pon.-Sob. - 10:00AM - 10:00PM, Niedziela 10:00AM- 6:00PM

Tel. 203 378 4000

330 Boston Avenue, Stratford, CT 06614



## Polish Plate

# SWIETECZNA

menu cateringowe

<p>Pierogi</p> <p>Schab Śliwkowy</p> <p>Wieprzowa (pomidor, feta, szpinak)</p> <p>Paszteciki z Kapustą i Grzybami</p> <p>Paszteciki z Mięsem</p> <p>Smażony Dorsz/BAs</p> <p>Szynka</p> <p>Gołąbki z Kaszą</p> <p>Ryba po Grecku</p>	<p>Śledzie w oleju</p> <p>Śledzie w śmietanie</p> <p>Krokiety z Kapustą i Grzybami</p> <p>Krokiety z Mięsem</p> <p>Salatka Jarzynowa</p> <p>Barszcz Czerwony</p> <p>Uszka z Grzybami</p> <p>Makowiec</p> <p>Krajanka Piernikowa</p>
--	---

**(860) 736-5310 • catering@polishplatect.com**

1095 West Street Unit 7 Southington, Connecticut

# LISCIO'S MEAT LAND

Zaprasza na zakupy



Polska i Węgierska kiełbasa własnego wyrobu  
 Oferujemy duży wybór świeżego mięsa  
 /schab, żeberka, łopatka, mielonka/  
 Kaszanka własnego wyrobu  
 Gołąbki  
 Produkty polskie  
 Produkty amerykańskie  
 Produkty wschodnio - europejskie  
 Polska sałatka jarzynowa własnego wyrobu  
 oraz wiele innych produktów spożywczych

Sklep otwarty: Poniedziałek - Środa - Piątek 8:00AM - 6:00PM,  
 Wtorek - Czwartek - Sobota 8:00AM - 4:00PM

Bridgeport, 541 Broadbridge Road, Tel. 203-372-2264  
 / Naprzeciw sklepu ogrodniczego Treeland /

Na Święta Bożego Narodzenia  
 oraz na nadchodzący Nowy Rok 2023  
 dużo radości i dobroci od ludzi,  
 szczęścia rodzinnego oraz niosącego pokój  
 Błogosławieństwa Bożej Dzieciny  
 całej POLONII  
 życzą Małgorzata i Cezary Murawski  
 z personelem obsługi



Zapraszamy na Świąteczno-Noworoczne zakupy;  
 22.XII 8:00AM-6:00PM, 23.XII 8:00AM-5:00PM, 24.XII 8:00AM-3:00PM  
 26, 28, 30.XII - 8AM-6PM, 27, 29.XII 8AM-4PM, 31.XII 8AM-3PM



*Dariusz Terepka*  
 PHOTOGRAPHY  
 www.dariuszterepka.com



DariuszTerepkaPhotography  
 Dterepkaphoto@gmail.com



Wesela całodniowy zasięg  
 Tylko \$3599

Terminy na sezon 2023-2024  
 się uzupełniają proszę dzwonić

Wielokrotnie nagradzany fotograf



Komunie  
 Chrzcziny  
 Zaręczyny  
 Artystyczne portrety  
 Imprezy Firmowe  
 Tel: 718-415-2418

Czy Twoje OSZCZĘDNOŚCI EMERYTALNE  
 są bezpieczne i dobrze  
 zarządzane?  
 Czy jesteś gotowy  
 na emeryturę?



BEZPŁATNA POMOC I EDUKACJA  
 w zakresie Medicare i planowania  
 finansowego oraz wsparcie przy  
 podejmowaniu ważnych decyzji  
 emerytalnych.

**Aleksandra Mróz**

licencjonowany specjalista ubezpieczeń  
 medycznych i na życie w stanach: CT, MA, RI

**Tel. 860-997-3054**

185 Silas Deane Hwy. Wethersfield, CT 06109





# SALADMASTER®

WE CHANGE LIFE



SALADMASTER®

Jesteś tym co jesz. A zdrowsze gotowanie prowadzi do zdrowszego stylu życia.

Saladmaster to nowy rewolucyjny sposób gotowania, który zmieni Twoje samopoczucie.

Zmień swoje naczynia kuchenne. Zmień swoje życie.™

**Tel: 630.823.7766**

**Umów się na bezpłatną prezentację a rodzina i znajomi jeszcze bardziej pokochają Twoją kuchnię.**